

NILS®



WARNINGS
OSTRZEŻENIA
UPOZORNĚNÍ
ADVARSLER
WARNHINWEISE
ADVERTENCIAS
HOIATUS
AVERTISSEMENTS
FIGYELMEZTETÉSE
K AVVERTENZE
İSPƏJIMAI
BRĪDINĀJUMI
WAARSCHUWINGE
N ADVERTÊNCIAS
AVERTISMENTE
VAROVANIE
OPOZORILO
VARNING
ПОПЕРЕДЖЕНИЯ

Ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa

1. Ogólne zalecenia:

- Produkt przeznaczony do użytku rekreacyjnego na kempingach, biwakach lub w schroniskach. Nie stosować jako zamiennika materaca ochronnego w sytuacjach ekstremalnych, takich jak praca na wysokościach.
- Upewnij się, że mata jest odpowiednio dopasowana do rodzaju aktywności oraz warunków atmosferycznych.

2. Podczas użytkowania:

- Używaj maty wyłącznie na płaskim i wolnym od ostrych przedmiotów podłożu, aby zapobiec jej przebiciu lub uszkodzeniu.
- Unikaj kontaktu z ogniem, gorącymi przedmiotami oraz substancjami chemicznymi, które mogą uszkodzić materiał.

3. Dla dzieci:

- Dzieci mogą korzystać z mat turystycznych wyłącznie pod nadzorem dorosłych. Upewnij się, że mata jest używana w bezpiecznym miejscu.

4. Użytkowanie w ekstremalnych warunkach:

- Mata nie zapewnia pełnej ochrony termicznej w bardzo niskich temperaturach. W takich warunkach używaj dodatkowego sprzętu izolacyjnego.

Konserwacja i użytkowanie

1. Czyszczenie:

- Czyść matę wilgotną ściereczką z łagodnym detergentem. Unikaj stosowania silnych środków chemicznych, które mogą uszkodzić materiał.
- Po każdorazowym użyciu upewnij się, że mata jest sucha przed złożeniem i przechowywaniem.

2. Przechowywanie:

- Przechowuj matę w suchym i chłodnym miejscu, aby uniknąć uszkodzenia materiału oraz rozwoju pleśni.
- W przypadku mat samopompujących, przechowuj je w stanie częściowo napompowanym i rozłożonym, aby przedłużyć żywotność materiału.

3. Naprawa:

- W przypadku przebicia lub uszkodzenia powierzchni użyj zestawu naprawczego (jeśli dołączony) lub specjalnych łąt dedykowanych do materiałów turystycznych.

Podczas użytkowania

1. Nadmuchiwanie (dla mat dmuchanych):

- Używaj pompki ręcznej lub ust, aby nadmuchać matę. Nie używaj sprężonego powietrza ani pomp o wysokim ciśnieniu, które mogą uszkodzić materiał.

- Nie nadmuchuj maty nadmiernie – nadmierne ciśnienie może prowadzić do uszkodzenia szwów lub komór powietrznych.
2. **Unikanie uszkodzeń:**
- Zawsze usuń ostre przedmioty (np. kamienie, gałęzie) z miejsca, na którym zamierzasz używać maty.
 - Używaj pokrowca ochronnego podczas transportu, aby zapobiec przebicciu.
3. **Użytkowanie w niskich temperaturach:**
- Jeśli mata jest używana w warunkach zimowych, zapewnij dodatkową izolację od podłoża (np. podkładka z pianki), aby zapobiec utracie ciepła.
-

Dodatkowe ostrzeżenia

1. **Podczas transportu:**
- Roluj matę zgodnie z instrukcją, aby uniknąć uszkodzenia szwów lub deformacji materiału.
 - Unikaj przywiązywania maty bezpośrednio do plecaka bez ochronnego pokrowca.
2. **Dla osób z alergiami:**
- Wybierz maty wykonane z hipoalergicznym materiałów, jeśli masz wrażliwą skórę lub alergie na tworzywa sztuczne.
3. **Zużycie materiału:**
- Regularnie sprawdzaj matę pod kątem oznak zużycia, takich jak pęknięcia, przetarcia lub nieszczelności. W przypadku widocznych uszkodzeń wymień matę lub napraw ją, zanim ponownie użyjesz.
-

Dodatkowe informacje dla użytkownika

1. **Rodzaje mat:**
- **Samopompujące:** Wymagają jedynie niewielkiego uzupełnienia powietrza po samoczynnym napompowaniu. Idealne na kempingi i biwaki.
 - **Dmuchane:** Lekkie i kompaktowe, doskonałe na trekking i wędrowki z plecakiem.
 - **Piankowe:** Odporne na uszkodzenia i łatwe w użyciu, ale mniej komfortowe niż maty dmuchane lub samopompujące.
2. **Trwałość i konserwacja:**
- Regularne czyszczenie i przechowywanie w odpowiednich warunkach znacznie wydłużają żywotność maty.
 - Unikaj długotrwałego przechowywania maty w stanie skompresowanym, co może wpłynąć na jej właściwości izolacyjne.

Safety warnings

1. General recommendations:

- This product is intended for recreational use on camping, camping or in shelters. Do not use as a substitute for a safety mattress in extreme situations such as working at heights.
- Make sure the mat is properly suited to the type of activity and weather conditions.

2. When using:

- Use the mat only on a flat and sharp-free surface to prevent it from being punctured or damaged.
- Avoid contact with fire, hot objects and chemicals that can damage the material.

3. For children:

- Children should only use travel mats under adult supervision. Make sure the mat is used in a safe place.

4. Use in extreme conditions:

- The mat does not provide full thermal protection in very cold temperatures. Use additional insulating equipment in such conditions.

Maintenance and use

1. Cleaning:

- Clean the mat with a damp cloth and mild detergent. Avoid using strong chemicals that may damage the material.
- After each use, make sure the mat is dry before folding and storing.

2. Storage:

- Store the mat in a dry and cool place to avoid damage to the material and mold growth.
- For self-inflating mats, store them partially inflated and unfolded to prolong the life of the material.

3. Repair:

- In case of punctures or surface damage, use a repair kit (if included) or special patches dedicated to travel materials.

During use

1. Inflating (for inflatable mats):

- Use a hand or mouth pump to inflate the mat. Do not use compressed air or high-pressure pumps, which can damage the material.
- Do not over-inflate the mat - excessive pressure can lead to damage to seams or air chambers.

2. Avoiding damage:

- Always remove sharp objects (e.g. stones, branches) from the area where you intend to use the mat.
- Use a protective cover during transport to prevent punctures.

3. Use in cold weather:

- If the mat is used in winter conditions, provide additional insulation from the ground (such as a foam pad) to prevent heat loss.

Additional warnings

1. When transporting:

- Roll the mat according to the instructions to avoid damaging the seams or deforming the material.
- Avoid strapping the mat directly to a backpack without a protective cover.

2. For people with allergies:

- Choose mats made of hypoallergenic materials if you have sensitive skin or allergies to plastics.

3. Material wear:

- Regularly inspect the mat for signs of wear and tear, such as cracks, abrasions or leaks. If there is visible damage, replace or repair the mat before using it again.

Additional user information

1. Types of mats:

- **Self-inflating:** Require only a small refill of air after self-inflating. Ideal for camping and camping trips.
- **Inflatable:** Lightweight and compact, perfect for trekking and backpacking.
- **Foam:** Resistant to damage and easy to use, but less comfortable than inflatable or self-inflating mats.

2. Durability and maintenance:

- Regular cleaning and storage in proper conditions will greatly extend the life of your mat.
- Avoid storing the mat in a compressed state for long periods, which can affect its insulating properties.

Bezpečnostní upozornění

1. Obecná doporučení:

- Tento výrobek je určen pro rekreační použití v kempech, tábořištích nebo přístřešcích. Nepoužívejte jej jako náhradu bezpečnostní matrace v extrémních situacích, např. při práci ve výškách.
- Ujistěte se, že je karimatka vhodná pro daný typ činnosti a povětrnostní podmínky.

2. Při použití: V případě, že je karimatka vyrobena z materiálu, který se používá v domácnosti, je nutné ji použít:

- Podložku používejte pouze na rovném povrchu bez ostrých předmětů, aby nedošlo k jejímu propíchnutí nebo poškození.
- Vyvarujte se kontaktu s ohněm, horkými předměty a chemikáliemi, které by mohly materiál poškodit.

3. Určeno pro děti:

- Děti by měly turistické rohože používat pouze pod dohledem dospělé osoby. Ujistěte se, že je podložka používána na bezpečném místě.

4. Použití v extrémních podmínkách:

- Podložka neposkytuje plnou tepelnou ochranu při velmi nízkých teplotách. V těchto podmínkách používejte další izolační vybavení.

Údržba a používání

1. Čištění:

- Čistěte rohož vlhkým hadříkem a jemným čisticím prostředkem. Nepoužívejte silné chemikálie, které by mohly materiál poškodit.
- Po každém použití se ujistěte, že je rohož před složením a uložením suchá.

2. Skladování:

- Skladujte rohož na suchém a chladném místě, aby nedošlo k poškození materiálu a vzniku plísní.
- U samonafukovacích rohoží je skladujte částečně nafouknuté a rozložené, abyste prodloužili životnost materiálu.

3. Opravy: V případě potřeby je třeba provést opravu karimatky:

- V případě propíchnutí nebo poškození povrchu použijte opravnou sadu (je-li součástí dodávky) nebo speciální záplaty určené pro cestovní materiál.

Během používání

1. Nafukování (u nafukovacích karimatek):

- K nafouknutí karimatky použijte ruční nebo ústní pumpu. Nepoužívejte stlačený vzduch ani vysokotlaké pumpy, které mohou materiál poškodit.
- Karimatku nenafukujte nadměrně - nadměrný tlak může vést k poškození švů nebo vzduchových komor.

2. Předcházení poškození:

- Vždy odstraňte ostré předměty (např. kameny, větve) z místa, kde hodláte rohož používat.
- Při přepravě používejte ochranný kryt, abyste zabránili propíchnutí.

3. Použití v chladném počasí:

- Pokud je rohož používána v zimních podmínkách, zajistěte dodatečnou izolaci od země (např. pěnovou podložku), abyste zabránili tepelným ztrátám.

Další upozornění

1. Při přepravě:

- Při přepravě rohož srolujte podle pokynů, aby nedošlo k poškození švů nebo deformaci materiálu.
- Vyvarujte se připoutání karimatky přímo k batohu bez ochranného obalu.

2. Pro alergie:

- Pokud máte citlivou pokožku nebo jste alergičtí na plasty, vybírejte podložky z hypoalergenních materiálů.

3. Opotřebení materiálu:

- Podložku pravidelně kontrolujte, zda nevykazuje známky opotřebení, jako jsou praskliny, odřeniny nebo netěsnosti. V případě viditelného poškození rohož vyměňte nebo opravte, než ji začnete znovu používat.

Další informace pro uživatele

1. Typy rohoží: Rohož je určena k použití v případě, že se na ní vyskytuje nějaký problém:

- **Samonafukovací:** Vyžadují pouze malé doplnění vzduchu po samonafouknutí. Ideální pro kempování a výlety.
- **Nafukovací:** Lehká a kompaktní, ideální pro trekking a putování s batohem.
- **Pěnové:** Odolné proti poškození a snadno použitelné, ale méně pohodlné než nafukovací nebo samonafukovací karimatky.

2. Trvanlivost a údržba: Nafukovací karimatka je odolná proti poškození:

- Pravidelné čištění a skladování ve správných podmínkách výrazně prodlouží životnost vaší karimatky.
- Vyvarujte se dlouhodobému skladování karimatky ve stlačeném stavu, které může ovlivnit její izolační vlastnosti.

Sikkerhedsadvarsler

1. Generelle anbefalinger:

- Dette produkt er beregnet til fritidsbrug på campingpladser eller i shelters. Må ikke bruges som erstatning for en sikkerhedsmadrass i ekstreme situationer som f.eks. arbejde i højden.
- Sørg for, at måtten er egnet til den pågældende aktivitet og vejrforholdene.

2. Ved brug:

- Brug kun måtten på en flad og skarpfri overflade for at forhindre punktering eller beskadigelse af måtten.
- Undgå kontakt med ild, varme genstande og kemikalier, der kan beskadige materialet.

3. Til børn:

- Børn bør kun bruge vandremåtterne under opsyn af en voksen. Sørg for, at måtten bruges på et sikkert sted.

4. Brug under ekstreme forhold:

- Måtten giver ikke fuld termisk beskyttelse i meget kolde temperaturer. Brug ekstra isolerende udstyr under disse forhold.

Vedligeholdelse og brug

1. Rengøring:

- Rengør måtten med en fugtig klud og et mildt rengøringsmiddel. Undgå at bruge stærke kemikalier, der kan beskadige materialet.
- Sørg for, at måtten er tør efter hver brug, før den foldes sammen og opbevares.

2. Opbevaring:

- Opbevar måtten på et tørt og køligt sted for at undgå skader på materialet og skimmelvækst.
- Selvoppustelige måtter skal opbevares delvist oppustet og udfoldet for at forlænge materialets levetid.

3. Reparation:

- I tilfælde af punktering eller beskadigelse af overfladen skal du bruge et reparationssæt (hvis det medfølger) eller specielle lapper til rejsemateriale.

Under brug

1. Oppustning (for oppustelige måtter):

- Brug en hånd- eller mundpumpe til at puste måtten op. Brug ikke trykluft eller højtrykspumper, som kan beskadige materialet.
- Pust ikke måtten for meget op - for højt tryk kan føre til skader på sømme eller luftkamre.

2. Undgå skader:

- Fjern altid skarpe genstande (f.eks. sten, grene) fra det område, hvor du vil bruge måtten.
- Brug et beskyttelsesovertræk under transport for at forhindre punktering.

3. Brug i koldt vejr:

- Hvis måtten bruges om vinteren, skal du sørge for ekstra isolering fra jorden (f.eks. en skumpude) for at forhindre varmetab.

Yderligere advarsler

1. Ved transport:

- Rul måtten i henhold til anvisningerne for at undgå skader på sømmene eller deformation af materialet.
- Undgå at spænde måtten direkte på en rygsæk uden et beskyttende betræk.

2. Til personer med allergi:

- Vælg måtter af allergivenlige materialer, hvis du har følsom hud eller er allergisk over for plast.

3. Slid på materialet:

- Tjek din måtte regelmæssigt for tegn på slitage, f.eks. revner, slid eller lækager. Hvis der er synlige skader, skal du udskifte eller reparere måtten, før du bruger den igen.

Yderligere oplysninger til brugeren

1. Typer af måtter:

- **Selvoppustelig:** Kræver kun en lille påfyldning af luft efter selvoppustning. Ideel til camping og campingture.
- **Oppustelig:** Let og kompakt, perfekt til trekking og backpacking.
- **Skum:** Modstandsdygtig over for skader og nem at bruge, men mindre komfortabel end oppustelige eller selvoppustelige måtter.

2. Holdbarhed og vedligeholdelse:

- Regelmæssig rengøring og opbevaring under de rette forhold vil forlænge din mattes levetid betydeligt.
- Undgå at opbevare måtten i komprimeret tilstand i længere tid, da det kan påvirke dens isolerende egenskaber.

Sicherheitshinweise

1. Allgemeine Empfehlungen:

- Dieses Produkt ist für den Freizeitgebrauch auf Campingplätzen, beim Zelten oder in Schutzhütten bestimmt. Verwenden Sie es nicht als Ersatz für eine Sicherheitsmatte in extremen Situationen, wie z. B. bei Arbeiten in der Höhe.
- Vergewissern Sie sich, dass die Matte für die Art der Aktivität und die Wetterbedingungen geeignet ist.

2. Bei der Verwendung:

- Benutzen Sie die Matte nur auf einer ebenen und nicht scharfkantigen Oberfläche, um Einstiche oder Beschädigungen der Matte zu vermeiden.
- Vermeiden Sie den Kontakt mit Feuer, heißen Gegenständen und Chemikalien, die das Material beschädigen könnten.

3. Für Kinder:

- Kinder sollten die Wandermatten nur unter Aufsicht von Erwachsenen benutzen. Achten Sie darauf, dass die Matte an einem sicheren Ort verwendet wird.

4. Verwendung unter extremen Bedingungen:

- Die Matte bietet keinen vollständigen Wärmeschutz bei sehr kalten Temperaturen. Verwenden Sie unter diesen Bedingungen zusätzliche isolierende Ausrüstung.

Pflege und Gebrauch

1. Reinigung:

- Reinigen Sie die Matte mit einem feuchten Tuch und einem milden Reinigungsmittel. Vermeiden Sie die Verwendung starker Chemikalien, die das Material beschädigen könnten.
- Vergewissern Sie sich nach jedem Gebrauch, dass die Matte trocken ist, bevor Sie sie falten und lagern.

2. Lagerung:

- Lagern Sie die Matte an einem trockenen und kühlen Ort, um Schäden am Material und Schimmelbildung zu vermeiden.
- Lagern Sie selbstaufblasbare Matten teilweise aufgeblasen und ungefaltet, um die Lebensdauer des Materials zu verlängern.

3. Reparieren:

- Im Falle von Löchern oder Beschädigungen der Oberfläche verwenden Sie ein Reparaturset (falls im Lieferumfang enthalten) oder spezielle Flicker für das Reisematerial.

Während des Gebrauchs

1. Aufblasen (bei aufblasbaren Matten):

- Verwenden Sie zum Aufblasen der Matte eine Hand- oder Mundpumpe. Verwenden Sie keine Druckluft oder Hochdruckpumpen, da diese das Material beschädigen können.
- Pumpen Sie die Matte nicht zu stark auf - übermäßiger Druck kann zu Schäden an Nähten oder Luftkammern führen.

2. Vermeiden Sie Schäden:

- Entfernen Sie immer scharfe Gegenstände (z. B. Steine, Äste) aus dem Bereich, in dem Sie die Matte verwenden wollen.
- Verwenden Sie beim Transport eine Schutzhülle, um Einstiche zu vermeiden.

3. Verwendung bei kaltem Wetter:

- Wenn die Matte im Winter verwendet wird, sorgen Sie für eine zusätzliche Isolierung vom Boden (z. B. eine Schaumstoffunterlage), um Wärmeverluste zu vermeiden.

Zusätzliche Warnhinweise

1. Beim Transportieren:

- Rollen Sie die Matte gemäß den Anweisungen auf, um Beschädigungen der Nähte oder Verformungen des Materials zu vermeiden.
- Vermeiden Sie es, die Matte ohne Schutzhülle direkt in einen Rucksack zu schnallen.

2. Für Menschen mit Allergien:

- Wählen Sie Matten aus hypoallergenen Materialien, wenn Sie empfindliche Haut oder eine Allergie gegen Kunststoffe haben.

3. Materialverschleiß:

- Überprüfen Sie Ihre Matte regelmäßig auf Anzeichen von Abnutzung, wie Risse, Abschürfungen oder undichte Stellen. Bei sichtbaren Schäden sollten Sie die Matte ersetzen oder reparieren, bevor Sie sie wieder benutzen.

Zusätzliche Informationen für den Benutzer

1. Mattenarten:

- **Selbstaufblasend:** Nach dem Aufblasen ist nur ein geringes Nachfüllen von Luft erforderlich. Ideal für Camping und Campingausflüge.
- **Aufblasbar:** Leicht und kompakt, perfekt für Trekking und Rucksacktouren.
- **Schaumstoff:** beschädigungssicher und einfach zu verwenden, aber weniger komfortabel als aufblasbare oder selbstaufblasende Matten.

2. Langlebigkeit und Pflege:

- Regelmäßige Reinigung und Lagerung unter den richtigen Bedingungen verlängern die Lebensdauer Ihrer Matte erheblich.
- Vermeiden Sie es, die Matte über einen längeren Zeitraum in komprimiertem Zustand zu lagern, da dies ihre Isoliereigenschaften beeinträchtigen kann.

Advertencias de seguridad

1. Recomendaciones generales:

- Este producto está destinado a un uso recreativo en campings, acampadas o refugios. No utilizar como sustituto de una colchoneta de seguridad en situaciones extremas como trabajos en altura.
- Asegúrese de que la colchoneta es adecuada para el tipo de actividad y las condiciones meteorológicas.

2. Al utilizarla:

- Utilice la colchoneta únicamente sobre una superficie plana y sin bordes afilados para evitar pinchazos o daños en la colchoneta.
- Evite el contacto con el fuego, objetos calientes y productos químicos que puedan dañar el material.

3. Para niños:

- Los niños sólo deben utilizar las esterillas de senderismo bajo la supervisión de un adulto. Asegúrate de que la esterilla se utiliza en un lugar seguro.

4. Uso en condiciones extremas:

- La esterilla no proporciona una protección térmica completa en temperaturas muy frías. Utilice un equipo aislante adicional en estas condiciones.

Mantenimiento y uso

1. Limpieza:

- Limpie la alfombrilla con un paño húmedo y detergente suave. Evite utilizar productos químicos fuertes que puedan dañar el material.
- Después de cada uso, asegúrese de que la alfombrilla esté seca antes de plegarla y guardarla.

2. Almacenamiento:

- Guarde la esterilla en un lugar seco y fresco para evitar daños en el material y la aparición de moho.
- En el caso de las esterillas autohinchables, guárdelas parcialmente hinchadas y desplegadas para prolongar la vida útil del material.

3. Reparación:

- En caso de pinchazos o daños en la superficie, utilice un kit de reparación (si se incluye) o parches especiales dedicados al material de viaje.

Durante el uso

1. Hinchado (para colchonetas hinchables):

- Utilice una bomba manual o de boca para inflar la esterilla. No utilice aire comprimido ni bombas de alta presión, ya que pueden dañar el material.
- No infle demasiado la esterilla: una presión excesiva puede dañar las costuras o las cámaras de aire.

2. Evitar daños:

- Retire siempre los objetos afilados (por ejemplo, piedras, ramas) de la zona en la que vaya a utilizar la alfombrilla.
- Utilice una funda protectora durante el transporte para evitar pinchazos.

3. Utilización en tiempo frío:

- Si la esterilla se utiliza en condiciones invernales, proporcione un aislamiento adicional del suelo (por ejemplo, una almohadilla de espuma) para evitar la pérdida de calor.

Advertencias adicionales

1. Durante el transporte:

- Enrolle la esterilla siguiendo las instrucciones para evitar daños en las costuras o deformaciones del material.
- Evita atar la esterilla directamente a una mochila sin una funda protectora.

2. Para personas alérgicas:

- Elige esterillas fabricadas con materiales hipoalergénicos si tienes la piel sensible o alergias a los plásticos.

3. Desgaste del material:

- Comprueba regularmente si tu esterilla presenta signos de desgaste, como grietas, abrasiones o fugas. Si hay algún daño visible, sustituye o repara la esterilla antes de volver a utilizarla.

Información adicional para el usuario

1. Tipos de esterillas:

- **Autoinflables:** Sólo requiere una pequeña recarga de aire después de autoinflarse. Ideal para acampadas y campings.
- **Hinchables:** Ligeras y compactas, perfectas para senderismo y viajes con mochila.
- **De espuma:** Resistentes a los daños y fáciles de usar, pero menos cómodas que las colchonetas hinchables o autohinchables.

2. Durabilidad y mantenimiento:

- Una limpieza regular y un almacenamiento en las condiciones adecuadas alargarán considerablemente la vida de tu esterilla.
- Evita guardar la esterilla comprimida durante mucho tiempo, ya que puede afectar a sus propiedades aislantes.

Ohutushoiatused

1. Üldised soovitused:

- See toode on ette nähtud puhkekasutamiseks telkimisaladel, telkimisel või varjualustes. Ärge kasutage seda turvamati asendajana äärmuslikes olukordades, näiteks kõrgustes töötamisel.
- Veenduge, et madrats sobib tegevuse tüübile ja ilmastikutingimustele.

2. Kasutamisel:

- Kasutage matti ainult tasasel ja teravuseta pinnal, et vältida mattide läbitorkamist või kahjustamist.
- Vältige kokkupuudet tule, kuumade esemete ja kemikaalidega, mis võivad materjali kahjustada.

3. Lastele:

- Lapsed tohivad matkamattide kasutamist ainult täiskasvanu järelevalve all. Veenduge, et matti kasutatakse turvalises kohas.

4. Kasutage äärmuslikes tingimustes:

- Matid ei paku täielikku soojuskaitset väga külmadel temperatuuridel. Kasutage sellistes tingimustes täiendavaid isolatsioonivahendeid.

Hooldus ja kasutamine

1. Puhastamine:

- Puhastage vaipa niiske lapiga ja kerge pesuvahendiga. Vältige tugevate kemikaalide kasutamist, mis võivad materjali kahjustada.
- Pärast igat kasutamist veenduge, et matt on enne kokkuvoldimist ja ladustamist kuiv.

2. Säilitamine:

- Säilitage vaipa kuivas ja jahedas kohas, et vältida materjali kahjustumist ja hallituse teket.
- Ise täispuhutavate mattide puhul hoidke neid osaliselt täispuhutud ja lahti voltimata, et pikendada materjali kasutusiga.

3. Remont:

- Läbimurde või pinnakahjustuse korral kasutage remondikomplekti (kui see on kaasas) või spetsiaalseid reisimaterjali jaoks mõeldud plaastreid.

Kasutamise ajal

1. Täispuhumine (täispuhutavate mattide puhul):

- Kasutage mati puhumiseks käsi- või suupumpa. Ärge kasutage suruõhku ega kõrgsurvepumpasid, mis võivad materjali kahjustada.
- Ärge pumbake matti üle - liigne rõhk võib põhjustada õmbluste või õhukambrite kahjustusi.

2. Vigastuste vältimine:

- Eemaldage alati teravad esemed (nt kivid, oksad) piirkonnast, kus te kavatsete matti kasutada.
- Kasutage transpordi ajal kaitsekatet, et vältida läbilööke.

3. Kasutage külma ilmaga:

- Kui matti kasutatakse talvistes tingimustes, varustage see täiendava isolatsiooniga maapinnast (nt vahtpolster), et vältida soojuskaotust.

Täiendavad hoiatused

1. Transportimisel:

- Rullige matt vastavalt juhistelet, et vältida õmbluste kahjustumist või materjali deformeerumist.
- Vältige vaiba kinnitamist otse seljakoti külge ilma kaitsekatteta.

2. Allergikutele:

- Valige hüpoallergeensetest materjalidest valmistatud matid, kui teil on tundlik nahk või plastide suhtes allergia.

3. Materjalide kulumine:

- Kontrollige oma matti regulaarselt kulumismärkide, näiteks pragude, hõõrdumiste või lekete suhtes. Kui on nähtavaid kahjustusi, vahetage vaip välja või parandage see, enne kui seda uuesti kasutate.

Lisateave kasutajale

1. Mati tüübid:

- **Ise täispuhutav:** Nõuavad pärast isepuhumist ainult väikest õhutäitmist. Ideaalne telkimiseks ja matkamiseks.
- **Täispuhutav:** Kerge ja kompaktne, sobib ideaalselt matkamiseks ja seljakotiretkedeks.
- **Vahtmatt:** Kahjukindel ja lihtne kasutada, kuid vähem mugav kui täispuhutavad või isetõmbuvad matid.

2. Vastupidavus ja hooldus:

- Regulaarne puhastamine ja õigetes tingimustes säilitamine pikendab oluliselt vaiba kasutusiga.
- Vältige matte kokkupressitud olekus pikaajalist säilitamist, mis võib mõjutada nende isoleerivaid omadusi.

Avertissements de sécurité

1. Recommandations générales :

- Ce produit est destiné à un usage récréatif sur les terrains de camping, en camping ou dans les abris. Ne pas l'utiliser en remplacement d'un matelas de sécurité dans des situations extrêmes telles que le travail en hauteur.
- Veiller à ce que le matelas soit adapté au type d'activité et aux conditions météorologiques.

2. Lors de l'utilisation :

- N'utilisez le tapis que sur une surface plane et non tranchante afin d'éviter toute perforation ou tout endommagement du tapis.
- Évitez tout contact avec le feu, les objets chauds et les produits chimiques susceptibles d'endommager le matériau.

3. Pour les enfants :

- Les enfants ne doivent utiliser les tapis de randonnée que sous la surveillance d'un adulte. Veillez à ce que le tapis soit utilisé dans un endroit sûr.

4. Utilisation dans des conditions extrêmes :

- Le tapis n'offre pas une protection thermique complète en cas de températures très froides. Utilisez un équipement isolant supplémentaire dans ces conditions.

Entretien et utilisation

1. Nettoyage :

- Nettoyez le tapis avec un chiffon humide et un détergent doux. Évitez d'utiliser des produits chimiques puissants qui pourraient endommager le matériau.
- Après chaque utilisation, assurez-vous que le tapis est sec avant de le plier et de le ranger.

2. Stockage :

- Conservez le tapis dans un endroit sec et frais afin d'éviter d'endommager le matériau et d'empêcher la formation de moisissures.
- Pour les matelas autogonflants, stockez-les partiellement gonflés et dépliés pour prolonger la durée de vie du matériau.

3. Réparation :

- En cas de perforation ou d'endommagement de la surface, utilisez un kit de réparation (s'il est fourni) ou des rustines spéciales dédiées au matériel de voyage.

Pendant l'utilisation

1. Gonflage (pour les matelas gonflables) :

- Utiliser une pompe à main ou à bouche pour gonfler le matelas. Ne pas utiliser d'air comprimé ou de pompes à haute pression, qui peuvent endommager le matériau.
- Ne pas surgonfler le tapis - une pression excessive peut endommager les coutures ou les chambres à air.

2. Éviter les dommages :

- Retirez toujours les objets pointus (par exemple, les pierres, les branches) de la zone où vous comptez utiliser le tapis.
- Utilisez une housse de protection pendant le transport pour éviter les perforations.

3. Utilisation par temps froid :

- Si le tapis est utilisé dans des conditions hivernales, prévoyez une isolation supplémentaire par rapport au sol (par exemple, un coussin de mousse) afin d'éviter les pertes de chaleur.

Avertissements supplémentaires

1. Lors du transport :

- Roulez le tapis conformément aux instructions afin d'éviter d'endommager les coutures ou de déformer le matériau.
- Évitez de sangler le tapis directement sur un sac à dos sans housse de protection.

2. Pour les personnes allergiques :

- Choisissez des tapis fabriqués dans des matériaux hypoallergéniques si vous avez une peau sensible ou des allergies aux plastiques.

3. Usure des matériaux :

- Vérifiez régulièrement que votre tapis ne présente pas de signes d'usure, tels que des fissures, des abrasions ou des fuites. En cas de dommages visibles, remplacez ou réparez le tapis avant de l'utiliser à nouveau.

Informations complémentaires pour l'utilisateur

1. Types de matelas :

- **Autogonflants** : Ne nécessite qu'une petite recharge d'air après l'autogonflage. Idéal pour le camping et les excursions.
- **Gonflable** : Léger et compact, parfait pour le trekking et les randonnées.
- **Mousse** : résistante aux dommages et facile à utiliser, mais moins confortable que les matelas gonflables ou autogonflants.

2. Durabilité et entretien :

- Un nettoyage régulier et un stockage dans de bonnes conditions prolongeront considérablement la durée de vie de votre matelas.
- Évitez de stocker le matelas dans un état comprimé pendant de longues périodes, ce qui pourrait affecter ses propriétés isolantes.

Biztonsági figyelmeztetések

1. Általános ajánlások:

- Ez a termék szabadidős használatra készült kempingekben, kempingekben vagy menedékhelyeken. Ne használja biztonsági matrac helyettesítésére extrém helyzetekben, például magasban végzett munkáknál.
- Győződjön meg arról, hogy a matrac alkalmas a tevékenység típusához és az időjárási körülményekhez.

2. Használat során:

- A szőnyeget csak sima és éles tárgytól mentes felületen használja, hogy elkerülje a szőnyeg kilyukadásait vagy sérüléseit.
- Kerülje a tűzzel, forró tárgyakkal és vegyi anyagokkal való érintkezést, amelyek károsíthatják az anyagot.

3. Gyermekek számára:

- A gyermekek csak felnőtt felügyelete mellett használhatják a túraszőnyeget. Győződjön meg róla, hogy a szőnyeget biztonságos helyen használják.

4. Szélsőséges körülmények között történő használat:

- A szőnyeg nem nyújt teljes körű hővédelmet nagyon hideg hőmérsékleten. Ilyen körülmények között használjon kiegészítő szigetelő felszerelést.

Karbantartás és használat

1. Tisztítás:

- A szőnyeget nedves ruhával és enyhe tisztítószerrel tisztítsa meg. Kerülje az erős vegyszerek használatát, amelyek károsíthatják az anyagot.
- Minden használat után győződjön meg róla, hogy a szőnyeg száraz, mielőtt összehajtja és tárolja.

2. Tárolás:

- A szőnyeget száraz és hűvös helyen tárolja, hogy elkerülje az anyag károsodását és a penészesedés kialakulását.
- Az önfelfújó szőnyeget tárolja részben felfújva és kibontva, hogy meghosszabbítsa az anyag élettartamát.

3. Javítás:

- Kilyukadás vagy a felület sérülése esetén használjon javítókészletet (ha mellékelve van) vagy speciális, az utazóanyagra szánt foltokat.

Használat közben

1. Felfújás (felfújható szőnyegek esetében):

- A szőnyeg felfújásához használjon kézi- vagy szájpumpát. Ne használjon sűrített levegőt vagy nagynyomású szivattyút, mivel ezek károsíthatják az anyagot.
- Ne fújja túl a szőnyeget - a túlzott nyomás a varratok vagy a légkamrák károsodásához vezethet.

2. A sérülések elkerülése:

- Mindig távolítsa el az éles tárgyakat (pl. köveket, ágakat) arról a területről, ahol a szőnyeget használni kívánja.
- A szállítás során használjon védőburkolatot a kilyukadások elkerülése érdekében.

3. Használat hideg időben:

- Ha a szőnyeget téli körülmények között használja, a hővesztesség megelőzése érdekében gondoskodjon további szigetelésről a talajtól (pl. habszivacs párna).

További figyelmeztetések

1. Szállításkor:

- A szőnyeget az utasításoknak megfelelően tekerje fel, hogy elkerülje a varratok sérülését vagy az anyag deformálódását.
- Kerülje a szőnyeg közvetlen, védőborítás nélküli hátizsákra történő felcsatolását.

2. Allergiás személyek számára:

- Válasszon hipoallergén anyagból készült szőnyeget, ha érzékeny a bőre vagy allergiás a műanyagokra.

3. Anyaghasználat:

- Rendszeresen ellenőrizze szőnyegét az elhasználódás jelei, például repedések, kopások vagy szivárgás szempontjából. Ha bármilyen látható sérülés van, cserélje ki vagy javítsa ki a szőnyeget, mielőtt újra használná.

További információk a felhasználó számára

1. Szőnyegtípusok:

- **Önfelfúvódó:** Csak egy kis levegő utántöltést igényel az önfelfúvás után. Ideális kempingezéshez és kirándulásokhoz.
- **Felfújható:** Könnyű és kompakt, tökéletes túrázáshoz és hátizsákos utazáshoz.
- **Habszivacs:** Sérülésálló és könnyen használható, de kevésbé kényelmes, mint a felfújható vagy az önfújó szőnyegek.

2. Tartósság és karbantartás:

- A rendszeres tisztítás és a megfelelő körülmények közötti tárolás jelentősen meghosszabbítja a szőnyeg élettartamát.
- Kerülje a szőnyeg hosszú ideig összenyomott állapotban való tárolását, ami befolyásolhatja szigetelő tulajdonságait.

Avvertenze per la sicurezza

1. Raccomandazioni generali:

- Questo prodotto è destinato all'uso ricreativo nei campeggi, in campeggio o nei rifugi. Non utilizzare come sostituto di un materassino di sicurezza in situazioni estreme come i lavori in quota.
- Assicurarsi che il materassino sia adatto al tipo di attività e alle condizioni atmosferiche.

2. Quando si usa:

- Utilizzare il materassino solo su una superficie piana e priva di spigoli per evitare forature o danni al materassino.
- Evitare il contatto con fuoco, oggetti caldi e sostanze chimiche che potrebbero danneggiare il materiale.

3. Per i bambini:

- I bambini devono utilizzare il tappetino da trekking solo sotto la supervisione di un adulto. Assicurarsi che il tappetino venga utilizzato in un luogo sicuro.

4. Utilizzo in condizioni estreme:

- Il tappetino non fornisce una protezione termica completa a temperature molto basse. In queste condizioni, utilizzare un dispositivo isolante aggiuntivo.

Manutenzione e utilizzo

1. Pulizia:

- Pulire il tappetino con un panno umido e un detergente delicato. Evitare l'uso di prodotti chimici forti che potrebbero danneggiare il materiale.
- Dopo ogni utilizzo, assicurarsi che il tappetino sia asciutto prima di piegarlo e riporlo.

2. Conservazione:

- Conservare il tappetino in un luogo asciutto e fresco per evitare danni al materiale e la formazione di muffa.
- Per i tappetini autogonfianti, conservarli parzialmente gonfiati e non piegati per prolungare la durata del materiale.

3. Riparazione:

- In caso di forature o danni alla superficie, utilizzare un kit di riparazione (se in dotazione) o toppe speciali dedicate al materiale da viaggio.

Durante l'uso

1. Gonfiaggio (per i materassini gonfiabili):

- Utilizzare una pompa a mano o a bocca per gonfiare il materassino. Non utilizzare aria compressa o pompe ad alta pressione, che possono danneggiare il materiale.
- Non gonfiare eccessivamente il materassino: una pressione eccessiva può danneggiare le cuciture o le camere d'aria.

2. Evitare i danni:

- Rimuovere sempre gli oggetti appuntiti (ad es. pietre, rami) dall'area in cui si intende utilizzare il tappeto.
- Utilizzare una copertura protettiva durante il trasporto per evitare forature.

3. **Utilizzo in condizioni di freddo:**

- Se il tappetino viene utilizzato in condizioni invernali, prevedere un ulteriore isolamento dal terreno (ad es. un cuscinetto di schiuma) per evitare la perdita di calore.

Ulteriori avvertenze

1. **Durante il trasporto:**

- Stendere il tappeto secondo le istruzioni per evitare danni alle giunture o deformazioni del materiale.
- Evitare di legare il materassino direttamente allo zaino senza una copertura protettiva.

2. **Per le persone allergiche:**

- Scegliere tappetini in materiali ipoallergenici se si ha la pelle sensibile o allergie alle materie plastiche.

3. **Usura dei materiali:**

- Controllate regolarmente il vostro tappetino per individuare eventuali segni di usura, come crepe, abrasioni o perdite. In caso di danni visibili, sostituire o riparare il tappetino prima di utilizzarlo nuovamente.

Ulteriori informazioni per l'utente

1. **Tipi di tappetino:**

- **Autogonfiabile:** Richiede solo una piccola ricarica d'aria dopo l'autogonfiaggio. Ideale per il campeggio e le gite in campeggio.
- **Gonfiabile:** leggero e compatto, perfetto per il trekking e lo zaino in spalla.
- **Schiuma:** resistente ai danni e facile da usare, ma meno confortevole dei materassini gonfiabili o autogonfiabili.

2. **Durata e manutenzione:**

- Una pulizia regolare e una conservazione nelle giuste condizioni prolungheranno notevolmente la durata del materassino.
- Evitare di conservare il materassino in uno stato compresso per lunghi periodi di tempo, che può compromettere le sue proprietà isolanti.

Saugos įspėjimai

1. Bendrosios rekomendacijos:

- Šis gaminys skirtas naudoti poilsio tikslais stovyklavietėse, kempinguose arba pastogėse. Nenaudokite kaip apsauginio čiužinio pakaitalo ekstremaliose situacijose, pavyzdžiui, dirbant aukštyje.
- Įsitinkinkite, kad čiužinys tinka veiklos rūšiai ir oro sąlygoms.

2. Naudojant:

- Kilimėlį naudokite tik ant lygaus ir aštrių daiktų neturinčio paviršiaus, kad kilimėlis nebūtų pradurtas ar pažeistas.
- Venkite sąlyčio su ugnimi, karštais daiktais ir cheminėmis medžiagomis, kurios gali pažeisti medžiagą.

3. Skirta vaikams:

- Vaikai turi naudoti kilimėlius tik prižiūrimi suaugusiųjų. Įsitinkinkite, kad kilimėlis naudojamas saugioje vietoje.

4. Naudokite ekstremaliomis sąlygomis:

- Kilimėlis neužtikrina visiškos šiluminės apsaugos esant labai žemai temperatūrai. Tokiomis sąlygomis naudokite papildomą izoliacinę įrangą.

Priežiūra ir naudojimas

1. Valymas:

- Kilimėlį valykite drėgna šluoste ir švelniu plovikliu. Nenaudokite stiprių cheminių medžiagų, kurios gali pažeisti medžiagą.
- Po kiekvieno naudojimo, prieš sulankstydami ir laikydami, įsitinkinkite, kad kilimėlis yra sausas.

2. Laikymas:

- Laikykite kilimėlį sausoje ir vėsioje vietoje, kad nepažeistumėte medžiagos ir nesusidarytų pelėsis.
- Savaime pripučiamus kilimėlius laikykite iš dalies pripučiamus ir išskleistus, kad prailgintumėte medžiagos tarnavimo laiką.

3. Remontas:

- Jei kilimėlis pradurtas ar pažeistas, naudokite taisymo rinkinį (jei yra komplekte) arba specialius kelionių medžiagai skirtus pleistrus.

Naudojimo metu

1. Pripučiami (pripučiami kilimėliai):

- Kilimėliui pripūsti naudokite rankinę arba burnos pompą. Nenaudokite suslėgto oro ar aukšto slėgio siurblių, kurie gali pažeisti medžiagą.
- Nepripūskite kilimėlio per daug - dėl per didelio slėgio gali būti pažeistos siūlės arba oro kameros.

2. Išvengti pažeidimų:

- Visada pašalinkite aštrius daiktus (pvz., akmenis, šakas) iš vietos, kurioje ketinate naudoti kilimėlį.
- Transportavimo metu naudokite apsauginį dangtį, kad išvengtumėte pradūrimų.

3. Naudojimas šaltu oru:

- Jei kilimėlis naudojamas žiemos sąlygomis, pasirūpinkite papildoma izoliacija nuo žemės (pvz., putplasčio padu), kad išvengtumėte šilumos nuostolių.

Papildomi įspėjimai

1. Gabenant:

- Kilimėlį suvyniokite pagal instrukcijas, kad nepažeistumėte siūlių ir nedeformuotumėte medžiagos.
- Venkite tvirtinti kilimėlį tiesiai prie kuprinės be apsauginio dangtelio.

2. Alergiškiems žmonėms:

- Jei turite jautrią odą arba esate alergiški plastikui, rinkitės kilimėlius, pagamintus iš hipoalerginių medžiagų.

3. Medžiagos nusidėvėjimas:

- Kilimėlį reguliariai tikrinkite, ar nėra nusidėvėjimo požymių, pavyzdžiui, įtrūkimų, įbrėžimų ar nesandarumų. Jei yra matomų pažeidimų, prieš naudodami kilimėlį vėl jį pakeiskite arba pataisykite.

Papildoma informacija naudotojui

1. Kilimėlių tipai:

- **Savaime išsipučiantis:** Po savaiminio pripūtimo reikia tik šiek tiek pripildyti oro. Idealiai tinka stovyklavimui ir išvykoms.
- **Pripučiami:** Lengvi ir kompaktiški, puikiai tinka žygiams ir kelionėms su kuprine.
- **Putų:** atsparūs pažeidimams ir lengvai naudojami, tačiau mažiau patogūs nei pripučiami ar savaime išsipučiantys kilimėliai.

2. Ilgaamžiškumas ir priežiūra:

- Reguliarus valymas ir laikymas tinkamomis sąlygomis gerokai prailgins kilimėlio tarnavimo laiką.
- Venkite ilgai laikyti kilimėlį suspaustą, nes tai gali pakenkti jo izoliacinėms savybėms.

Drošības brīdinājumi

1. Vispārīgi ieteikumi:

- Šis izstrādājums ir paredzēts atpūtai kempingos, kempingos vai nojumēs. Nelietojiet kā drošības matrača aizstājēju ekstremālās situācijās, piemēram, strādājot augstumā.
- Pārliecinieties, ka matracis ir piemērots darbības veidam un laika apstākļiem.

2. Lietošanas laikā:

- Izmantojiet paklājiņu tikai uz līdzenas un no asumiem brīvas virsmas, lai novērstu paklājiņa caurduršanu vai bojājumus.
- Izvairieties no saskares ar uguni, karstiem priekšmetiem un ķīmiskām vielām, kas var sabojāt materiālu.

3. Bērniem:

- Bērni var izmantot pārgājienu paklājiņus tikai pieaugušo uzraudzībā. Pārliecinieties, ka paklājs tiek lietots drošā vietā.

4. Lietošana ekstremālos apstākļos:

- Paklājiņš nenodrošina pilnīgu termisko aizsardzību ļoti zemā temperatūrā. Šādos apstākļos izmantojiet papildu izolācijas aprīkojumu.

Uzturēšana un lietošana

1. Tīrīšana:

- Tīriet paklāju ar mitru drānu un maigu mazgāšanas līdzekli. Izvairieties no spēcīgu ķīmikāliju lietošanas, kas var sabojāt materiālu.
- Pēc katras lietošanas pirms salocīšanas un uzglabāšanas pārliecinieties, ka paklājs ir sauss.

2. Uzglabāšana:

- Uzglabājiņus paklājiņu sausā un vēsā vietā, lai novērstu materiāla bojājumus un pelējuma veidošanos.
- Pašpiepūšamajiem paklājiņiem uzglabājiņus tos daļēji piepūpētus un izlocītus, lai pagarinātu materiāla kalpošanas laiku.

3. Remonts:

- Ja paklājs ir caurdurts vai bojāta virsma, izmantojiet remonta komplektu (ja tas ir iekļauts komplektā) vai speciālus ielāpus, kas paredzēti ceļojumu materiālam.

Lietošanas laikā

1. Piepūšana (piepūšamajiem paklājiem):

- Lai piepūpētu paklājiņu, izmantojiet rokas vai mutes sūkni. Nelietojiet saspiestu gaisu vai augstspiediena sūkņus, kas var sabojāt materiālu.
- Nepiepūst paklājiņu pārmērīgi - pārmērīgs spiediens var izraisīt šuvju vai gaisa kameru bojājumus.

2. Izvairīšanās no bojājumiem:

- No vietas, kur plānojat izmantot paklājiņu, vienmēr aizvāciet asus priekšmetus (piemēram, akmeņus, zarus).

- Transportēšanas laikā izmantojiet aizsargpārklājumu, lai novērstu caurduršanu.

3. Lietošana aukstā laikā:

- Ja paklājs tiek izmantots ziemas apstākļos, nodrošiniet papildu izolāciju no zemes (piemēram, putuplasta spilventiņu), lai novērstu siltuma zudumus.

Papildu brīdinājumi

1. Transportējot:

- Lai izvairītos no šuvju bojājumiem vai materiāla deformācijas, paklāju rullē saskaņā ar norādījumiem.
- Izvairieties no paklāja piesiešanas tieši pie mugursomas bez aizsargpārsega.

2. Alerģiskiem cilvēkiem:

- Ja jums ir jutīga āda vai alerģija pret plastmasu, izvēlieties paklājiņus, kas izgatavoti no hipoalerģiskiem materiāliem.

3. Materiāla nodilums:

- Regulāri pārbaudiet, vai jūsu paklājs nav nodiluma pazīmju, piemēram, plaisu, nobrāzumu vai noplūdes. Ja ir redzami bojājumi, nomainiet vai salabojiet paklājiņu pirms tā atkārtotas lietošanas.

Papildu informācija lietotājam

1. Paklājiņu veidi:

- **Pašpiepūšamie:** Pēc pašsapūšanas nepieciešams tikai neliels papildīt ar gaisu. Ideāli piemērots kempingiem un ceļojumiem kempingā.
- **Piepūšams:** viegls un kompakts, ideāli piemērots pārgājieniem un pārgājieniem ar mugursomu.
- **Putu:** izturīgi pret bojājumiem un viegli lietojami, bet mazāk ērti nekā piepūšamie vai pašpiepūšamie paklāji.

2. Izturība un apkope:

- Regulāra tīrīšana un uzglabāšana piemērotos apstākļos ievērojami pagarinās jūsu paklājiņa kalpošanas laiku.
- Izvairieties no paklājiņa ilgstošas uzglabāšanas saspīestā stāvoklī, jo tas var ietekmēt tā izolācijas īpašības.

Veiligheidswaarschuwingen

1. Algemeen advies:

- Dit product is bedoeld voor gebruik tijdens het kamperen, bivakkeren of in een schuilplaats. Het mag niet gebruikt worden als vervanging voor een veiligheidsmatras in extreme situaties zoals werken op hoogte.
- Zorg ervoor dat de matras geschikt is voor het type activiteit en de weersomstandigheden.

2. Bij gebruik:

- Gebruik de mat alleen op een vlakke en splintervrije ondergrond om doorboring of beschadiging van de mat te voorkomen.
- Vermijd contact met vuur, hete voorwerpen en chemicaliën die het materiaal kunnen beschadigen.

3. Kinderen:

- Kinderen mogen wandelmatten alleen gebruiken onder toezicht van een volwassene. Zorg ervoor dat de mat op een veilige plaats wordt gebruikt.

4. Gebruik in extreme omstandigheden:

- De mat biedt geen volledige thermische bescherming bij zeer koude temperaturen. Gebruik in deze omstandigheden extra isolatiemateriaal.

Onderhoud en gebruik

1. Schoonmaken:

- Reinig de mat met een vochtige doek en een mild schoonmaakmiddel. Vermijd het gebruik van sterke chemicaliën die het materiaal kunnen beschadigen.
- Zorg er na elk gebruik voor dat het tapijt droog is voor je het opvouwt en opbergt.

2. Bewaren:

- Bewaar de mat op een koele, droge plaats om schade aan het materiaal en schimmelvorming te voorkomen.
- Bewaar matten die zichzelf opblazen gedeeltelijk opgeblazen en opgevouwen om de levensduur van het materiaal te verlengen.

3. Reparatie:

- Als de mat is doorboord of beschadigd, gebruik dan een reparatieset (indien meegeleverd) of speciale pleisters die zijn ontworpen voor reismateriaal.

Tijdens gebruik

1. Opblazen (voor opblaasbare matten):

- Gebruik een hand- of mond pomp om de mat op te blazen. Gebruik geen perslucht of hogedrukpompen, die kunnen het materiaal beschadigen.
- Blaas de mat niet op - een te hoge druk kan de naden of luchtkamers beschadigen.

2. Schade vermijden:

- Verwijder altijd scherpe voorwerpen (bijv. stenen, takken) uit het gebied waar je de mat gaat gebruiken.

- Gebruik een beschermhoes om lekrijden tijdens transport te voorkomen.

3. **Gebruik bij koud weer:**

- Als de mat wordt gebruikt in winterse omstandigheden, zorg dan voor extra isolatie van de grond (bijvoorbeeld een schuimmat) om warmteverlies te voorkomen.

Extra waarschuwingen

1. **Tijdens transport:**

- Rol de mat op volgens de instructies om schade aan de naden of vervorming van het materiaal te voorkomen.
- Bevestig de mat niet rechtstreeks aan een rugzak zonder beschermhoes.

2. **Voor mensen met een allergie:**

- Als je een gevoelige huid hebt of allergisch bent voor kunststoffen, kies dan matten van hypoallergene materialen.

3. **Slijtage van het materiaal:**

- Controleer de mat regelmatig op tekenen van slijtage, zoals scheuren, schuren of lekken. Als er zichtbare schade is, vervang of repareer de mat dan voordat je hem weer gebruikt.

Aanvullende informatie voor gebruikers

1. **Typen matten:**

- **Zelfopblazend:** na het zelf opblazen is slechts een kleine hoeveelheid lucht nodig. Ideaal voor kamperen en uitstapjes.
- **Opblaasbaar:** lichtgewicht en compact, ideaal voor trektochten en rugzaktochten.
- **Schuim:** bestand tegen beschadiging en gemakkelijk in gebruik, maar minder comfortabel dan opblaasbare of zelfopblazende matten.

2. **Duurzaamheid en onderhoud:**

- Regelmatig schoonmaken en opslaan in geschikte omstandigheden zal de levensduur van de mat aanzienlijk verlengen.
- Bewaar de mat niet voor langere tijd in samengeperste toestand, omdat dit de isolerende eigenschappen kan aantasten.

Avisos de segurança

1. Conselhos gerais:

- Este produto destina-se a ser utilizado em campismo, bivouacking ou num abrigo. Não deve ser utilizado como substituto de um colchão de segurança em situações extremas, como trabalhos em altura.
- Certifique-se de que o colchão é adequado ao tipo de atividade e às condições meteorológicas.

2. Quando utilizar:

- Utilizar o colchão apenas numa superfície plana e sem lascas, para evitar perfurar ou danificar o colchão.
- Evitar o contacto com o fogo, objectos quentes e produtos químicos que possam danificar o material.

3. Crianças:

- As crianças só devem utilizar tapetes de caminhada sob a supervisão de um adulto. Certifique-se de que o tapete é utilizado num local seguro.

4. Utilização em condições extremas:

- O tapete não oferece uma proteção térmica total em temperaturas muito baixas. Utilize equipamento de isolamento adicional nessas condições.

Manutenção e utilização

1. Limpeza:

- Limpe o tapete com um pano húmido e um detergente suave. Evite utilizar produtos químicos fortes que possam danificar o material.
- Após cada utilização, certifique-se de que o tapete está seco antes de o dobrar e guardar.

2. Armazenamento:

- Guarde o tapete num local fresco e seco para evitar danos no material e a formação de bolor.
- No caso dos tapetes auto-insufláveis, guarde-os parcialmente insuflados e desdobrados para prolongar a vida útil do material.

3. Reparação:

- Se o tapete for perfurado ou danificado, utilizar um kit de reparação (se incluído) ou remendos especiais concebidos para material de viagem.

Durante a utilização

1. Insuflação (para tapetes insufláveis):

- Utilizar uma bomba manual ou de boca para insuflar o tapete. Não utilizar ar comprimido ou bombas de alta pressão, que podem danificar o material.
- Não insuflar o tapete - uma pressão excessiva pode danificar as costuras ou as câmaras de ar.

2. Evitar danos:

- Remova sempre os objectos pontiagudos (por exemplo, pedras, ramos) da área onde pretende utilizar o tapete.

- Utilize uma capa de proteção para evitar furos durante o transporte.

3. Utilização em tempo frio:

- Se o tapete for utilizado em condições inverniais, providencie um isolamento adicional do solo (por exemplo, uma almofada de espuma) para evitar a perda de calor.

Avisos adicionais

1. Durante o transporte:

- Para evitar danos nas costuras ou deformações do material, enrole o tapete de acordo com as instruções.
- Evite prender o tapete diretamente a uma mochila sem uma capa protetora.

2. Para as pessoas alérgicas:

- Se tiver uma pele sensível ou for alérgico a plásticos, escolha tapetes feitos de materiais hipoalergénicos.

3. Desgaste do material:

- Verifique regularmente se o tapete apresenta sinais de desgaste, como fissuras, abrasões ou fugas. Se existirem danos visíveis, substitua ou repare o tapete antes de o voltar a utilizar.

Informações adicionais para os utilizadores

1. Tipos de tapetes:

- **Auto-insuflável:** apenas é necessária uma pequena quantidade de ar após a auto-insuflação. Ideal para campismo e viagens de campismo.
- **Insuflável:** leve e compacto, ideal para caminhadas e viagens de mochila às costas.
- **Espuma:** resistente aos danos e fácil de utilizar, mas menos confortável do que as esteiras insufláveis ou auto-insufláveis.

2. Durabilidade e manutenção:

- A limpeza regular e o armazenamento em condições adequadas prolongam significativamente a vida útil do tapete.
- Evite armazenar o tapete comprimido durante longos períodos de tempo, pois isso pode afetar as suas propriedades isolantes.

Avertismente de siguranță

1. Sfaturi generale:

- Acest produs este destinat utilizării în camping, bivuac sau într-un adăpost. Nu trebuie utilizat ca înlocuitor pentru o saltea de siguranță în situații extreme, cum ar fi lucrul la înălțime.
- Asigurați-vă că salteaua este potrivită pentru tipul de activitate și condițiile meteorologice.

2. La utilizare:

- Utilizați salteaua numai pe o suprafață plană și fără așchii pentru a evita perforarea sau deteriorarea saltelei.
- Evitați contactul cu focul, obiectele fierbinți și substanțele chimice care pot deteriora materialul.

3. Copii:

- Copiii trebuie să utilizeze covorașele pentru drumeții numai sub supravegherea unui adult. Asigurați-vă că salteaua este utilizată într-un loc sigur.

4. Utilizare în condiții extreme:

- Covorașul nu oferă protecție termică completă la temperaturi foarte scăzute. Utilizați echipament izolant suplimentar în aceste condiții.

Întreținere și utilizare

1. Curățare:

- Curățați covorașul cu o cârpă umedă și un detergent ușor. Evitați utilizarea substanțelor chimice puternice care pot deteriora materialul.
- După fiecare utilizare, asigurați-vă că covorul este uscat înainte de a-l împături și depozita.

2. Depozitare:

- Depozitați covorașul într-un loc răcoros și uscat pentru a preveni deteriorarea materialului și formarea mușgaiului.
- Pentru covoarele autogonflabile, depozitați-le parțial umflate și desfăcute pentru a prelungi durata de viață a materialului.

3. Reparare:

- Dacă salteaua este perforată sau deteriorată, utilizați o trusă de reparații (dacă este inclusă) sau petice speciale concepute pentru materialul de călătorie.

În timpul utilizării

1. Umflarea (pentru saltelele gonflabile):

- Utilizați o pompă de mână sau de gură pentru a umfla salteaua. Nu utilizați aer comprimat sau pompe de înaltă presiune, care pot deteriora materialul.
- Nu umflați covorașul - presiunea excesivă poate deteriora cusăturile sau camerele de aer.

2. Evitarea deteriorării:

- Întotdeauna îndepărtați obiectele ascuțite (de ex. pietre, crengi) din zona în care intenționați să utilizați covorașul.

- Utilizați o husă de protecție pentru a preveni înțepăturile în timpul transportului.

3. Utilizarea pe vreme rece:

- Dacă covorașul este utilizat în condiții de iarnă, asigurați o izolație suplimentară față de sol (de exemplu, un tampon de spumă) pentru a preveni pierderea de căldură.

Avertismente suplimentare

1. În timpul transportului:

- Pentru a evita deteriorarea cusăturilor sau deformarea materialului, rulați covorul în conformitate cu instrucțiunile.
- Evitați să atașați salteaua direct la un rucsac fără un capac de protecție.

2. Pentru persoanele alergice:

- Dacă aveți pielea sensibilă sau sunteți alergic la materiale plastice, alegeți covorașe fabricate din materiale hipoalergenice.

3. Uzura materialelor:

- Verificați covorașul în mod regulat pentru a detecta semne de uzură, cum ar fi crăpături, abraziuni sau scurgeri. Dacă există deteriorări vizibile, înlocuiți sau reparați covorașul înainte de a-l utiliza din nou.

Informații suplimentare pentru utilizatori

1. Tipuri de saltele:

- **Autogonflare:** este necesară doar o cantitate mică de aer după autogonflare. Ideal pentru camping și excursii cu cortul.
- **Gonflabil:** ușor și compact, ideal pentru drumeții și excursii cu rucsacul.
- **Spumă:** rezistentă la deteriorare și ușor de utilizat, dar mai puțin confortabilă decât covorașele gonflabile sau autogonflabile.

2. Durabilitate și întreținere:

- Curățarea regulată și depozitarea în condiții adecvate vor prelungi semnificativ durata de viață a saltelei.
- Evitați depozitarea saltelei în stare comprimată pentru perioade lungi de timp, deoarece acest lucru îi poate afecta proprietățile izolatoare.

Bezpečnostné upozornenia

1. Všeobecné odporúčania:

- Tento výrobok je určený na použitie pri kempovaní, bivačovaní alebo v prístrešku. Nemal by sa používať ako náhrada bezpečnostného matraca v extrémnych situáciách, ako je práca vo výškach.
- Uistite sa, že matrac je vhodný pre daný typ činnosti a poveternostné podmienky.

2. Pri používaní:

- Podložku používajte len na rovnom povrchu bez triesok, aby nedošlo k jej prepichnutiu alebo poškodeniu.
- Vyhnite sa kontaktu s ohňom, horúcimi predmetmi a chemikáliami, ktoré by mohli poškodiť materiál.

3. Deti:

- Deti by mali používať turistické rohože len pod dohľadom dospelých. Uistite sa, že rohož sa používa na bezpečnom mieste.

4. Používajte v extrémnych podmienkach:

- Rohož neposkytuje úplnú tepelnú ochranu pri veľmi nízkych teplotách. V takýchto podmienkach používajte ďalšie izolačné vybavenie.

Údržba a používanie

1. Čistenie:

- Rohož čistite vlhkou handričkou a jemným čistiacim prostriedkom. Nepoužívajte silné chemikálie, ktoré by mohli poškodiť materiál.
- Po každom použití sa pred zložením a uskladnením uistite, že je koberec suchý.

2. Skladovanie:

- Skladujte rohož na chladnom a suchom mieste, aby ste zabránili poškodeniu materiálu a vzniku plesní.
- V prípade samonafukovacích rohoží skladujte čiastočne nafúknuté a rozložené, aby ste predĺžili životnosť materiálu.

3. Oprava:

- Ak je rohož prepichnutá alebo poškodená, použite opravnú súpravu (ak je súčasťou balenia) alebo špeciálne záplaty určené pre cestovný materiál.

Počas používania

1. Nafúknutie (v prípade nafukovacích rohoží):

- Na nafúknutie podložky použite ručnú alebo ústnu pumpu. Nepoužívajte stlačený vzduch ani vysokotlakové pumpy, ktoré môžu materiál poškodiť.
- Rohož nenafukujte - nadmerný tlak môže poškodiť švy alebo vzduchové komory.

2. Predchádzanie poškodeniu:

- Vždy odstráňte ostré predmety (napr. kamene, konáre) z miesta, kde sa chystáte rohož používať.

- Používajte ochranný kryt, aby ste zabránili prepichnutiu počas prepravy.

3. Používanie v chladnom počasí:

- Ak sa rohož používa v zimných podmienkach, zabezpečte dodatočnú izoláciu od zeme (napr. penová podložka), aby ste zabránili tepelným stratám.

Ďalšie upozornenia

1. Počas prepravy:

- Aby ste zabránili poškodeniu švov alebo deformácii materiálu, rohož zrolujte podľa pokynov.
- Vyvarujte sa priameho pripútania rohože k batohu bez ochranného obalu.

2. Pre alergikov:

- Ak máte citlivú pokožku alebo ste alergickí na plasty, vyberte si podložky z hypoalergénnych materiálov.

3. Opatrebovanie materiálu:

- Pravidelne kontrolujte, či podložka nevykazuje známky opotrebovania, ako sú praskliny, odreniny alebo netesnosti. V prípade viditeľného poškodenia rohož pred ďalším používaním vymeňte alebo opravte.

Ďalšie informácie pre používateľov

1. Typy rohoží:

- **Samonafukovacie:** Po samonafúknutí je potrebné len malé množstvo vzduchu. Ideálna na kempovanie a výlety.
- **Nafukovacia:** ľahká a kompaktná, ideálna na turistiku a výlety s batohom.
- **Penové:** odolné voči poškodeniu a ľahko sa používajú, ale sú menej pohodlné ako nafukovacie alebo samonafukovacie karimatky.

2. Odolnosť a údržba: V prípade potreby sa dá použiť aj na iné účely, ako je napr:

- Pravidelné čistenie a skladovanie vo vhodných podmienkach výrazne predĺži životnosť karimatky.
- Vyhnite sa dlhodobému skladovaniu karimatky v stlačenom stave, pretože to môže ovplyvniť jej izolačné vlastnosti.

Varnostna opozorila

1. Splošni nasveti:

- Ta izdelek je namenjen za uporabo med kampiranjem, bivačiranjem ali v zavetišču. Ne sme se uporabljati kot nadomestek za varnostno blazino v ekstremnih razmerah, kot je delo na višini.
- Prepričajte se, da je vzmetnica primerna za vrsto dejavnosti in vremenske razmere.

2. Pri uporabi:

- Podlogo uporabljajte le na ravni površini brez razpok, da ne pride do preluknjanja ali poškodbe podloge.
- Izogibajte se stiku z ognjem, vročimi predmeti in kemikalijami, ki lahko poškodujejo material.

3. Otroci:

- Otroci naj pohodniške podloge uporabljajo le pod nadzorom odraslih. Prepričajte se, da se podloga uporablja na varnem mestu.

4. Uporaba v ekstremnih razmerah:

- Podloga ne zagotavlja popolne toplotne zaščite pri zelo nizkih temperaturah. V takšnih razmerah uporabljajte dodatno izolacijsko opremo.

Vzdrževanje in uporaba

1. Čiščenje:

- Očistite podlogo z vlažno krpo in blagim čistilnim sredstvom. Izogibajte se uporabi močnih kemikalij, ki lahko poškodujejo material.
- Po vsaki uporabi se pred zlaganjem in shranjevanjem prepričajte, da je preproga suha.

2. Shranjevanje:

- Da preprečite poškodbe materiala in nastanek plesni, preprogo shranjujte v hladnem in suhem prostoru.
- Samonapihljive preproge shranjujte delno napihnjene in razgrnjene, da podaljšate življenjsko dobo materiala.

3. Popravilo:

- Če je podloga preluknjana ali poškodovana, uporabite komplet za popravilo (če je priložen) ali posebne obliže, namenjene potovalnemu materialu.

Med uporabo

1. Napihovanje (za napihljive podloge):

- Za napihovanje podloge uporabite ročno ali ustno črpalko. Ne uporabljajte stisnjenega zraka ali visokotlačnih črpalk, ki lahko poškodujejo material.
- Podloge ne napihujte - prevelik pritisk lahko poškoduje šive ali zračne komore.

2. Izogibanje poškodbam:

- Vedno odstranite ostre predmete (npr. kamenje, veje) z območja, kjer nameravate uporabljati podlogo.
- Uporabite zaščitno prevleko, da preprečite predrtje med prevozom.

3. Uporaba v hladnem vremenu:

- Če podlogo uporabljate v zimskih razmerah, poskrbite za dodatno izolacijo od tal (npr. podloga iz pene), da preprečite izgubo toplote.

Dodatna opozorila

1. Med prevozom:

- Da bi se izognili poškodbam šivov ali deformaciji materiala, podlogo zvijemo v skladu z navodili.
- Izogibajte se pripenjanju podloge neposredno na nahrbtnik brez zaščitnega pokrova.

2. Za alergike:

- Če imate občutljivo kožo ali ste alergični na plastiko, izberite podloge iz hipoalergenih materialov.

3. Obraba materiala:

- Podlogo redno preverjajte, ali se na njej pojavljajo znaki obrabe, kot so razpoke, odrgnine ali puščanje. Če so vidne poškodbe, pred ponovno uporabo podlogo zamenjajte ali popravite.

Dodatne informacije za uporabnike

1. Vrste podlog:

- **Samonapihljive:** po samodejnem napihovanju je potrebna le majhna količina zraka. Idealna za kampiranje in izlete v naravi.
- **Napihljiva:** lahka in kompaktna, idealna za pohodništvo in potovanja z nahrbtnikom.
- **Penasta:** odporna proti poškodbam in enostavna za uporabo, vendar manj udobna od napihljivih ali samonapihljivih podlog.

2. Trajnost in vzdrževanje:

- Redno čiščenje in shranjevanje v primernih pogojih bosta znatno podaljšala življenjsko dobo podloge.
- Izogibajte se dolgotrajnemu skladiščenju podloge v stisnjenem stanju, saj lahko to vpliva na njene izolacijske lastnosti.

Säkerhetsvarningar

1. Allmänna råd:

- Denna produkt är avsedd att användas vid camping, bivack eller i vindskydd. Den bör inte användas som ersättning för en säkerhetsmadrass i extrema situationer, t.ex. vid arbete på hög höjd.
- Se till att madrassen är lämplig för typen av aktivitet och väderförhållandena.

2. Vid användning:

- Använd endast mattan på en plan och splitterfri yta för att undvika punktering eller skador på mattan.
- Undvik kontakt med eld, heta föremål och kemikalier som kan skada materialet.

3. För barn:

- Barn bör endast använda vandringsmattor under uppsikt av en vuxen. Se till att mattan används på en säker plats.

4. Användning under extrema förhållanden:

- Mattan ger inte fullt värmeskydd i mycket kalla temperaturer. Använd ytterligare isolerande utrustning under sådana förhållanden.

Underhåll och användning

1. Rengöring:

- Rengör mattan med en fuktig trasa och mildt rengöringsmedel. Undvik att använda starka kemikalier som kan skada materialet.
- Se till att mattan är torr efter varje användningstillfälle innan den viks ihop och förvaras.

2. Förvaring:

- Förvara mattan på en sval och torr plats för att förhindra skador på materialet och mögelbildning.
- För självuppblåsande mattor, förvara dem delvis uppblåsta och utvikta för att förlänga materialets livslängd.

3. Reparation:

- Om mattan punkteras eller skadas, använd en reparationssats (om sådan medföljer) eller speciella plåster avsedda för resematerial.

Under användning

1. Uppblåsning (för uppblåsbara mattor):

- Använd en hand- eller munpump för att blåsa upp mattan. Använd inte tryckluft eller högtryckspumpar, eftersom de kan skada materialet.
- Blås inte upp mattan - för högt tryck kan skada sömmarna eller luftkamrarna.

2. Undvik skador:

- Avlägsna alltid vassa föremål (t.ex. stenar, grenar) från det område där du tänker använda mattan.

- Använd ett skyddsöverdrag för att förhindra punktering under transport.

3. Användning i kallt väder:

- Om mattan används under vinterförhållanden ska den isoleras ytterligare från marken (t.ex. med en skumgummikudde) för att förhindra värmeförlust.

Ytterligare varningar

1. Under transport:

- För att undvika skador på sömmarna eller deformation av materialet, rulla mattan enligt anvisningarna.
- Undvik att spänna fast mattan direkt på en ryggsäck utan skyddshölje.

2. För allergiker:

- Om du har känslig hud eller är allergisk mot plast ska du välja mattor av allergivänliga material.

3. Slitage på materialet:

- Kontrollera regelbundet om mattan visar tecken på slitage, t.ex. sprickor, nötning eller läckage. Om det finns synliga skador ska du byta ut eller reparera mattan innan du använder den igen.

Ytterligare information för användare

1. Olika typer av mattor:

- **Självpuppblåsande:** endast en liten mängd luft behövs efter självpuppblåsning. Perfekt för camping och campingresor.
- **Uppblåsbar:** lätt och kompakt, idealisk för vandring och backpacking.
- **Skum:** motståndskraftigt mot skador och lätt att använda, men mindre bekvämt än uppblåsbara eller självpuppblåsande mattor.

2. Hållbarhet och underhåll:

- Regelbunden rengöring och förvaring under lämpliga förhållanden förlänger mattans livslängd avsevärt.
- Undvik att förvara mattan i komprimerat tillstånd under långa perioder, eftersom det kan påverka dess isolerande egenskaper.

Застереження з техніки безпеки

1. Загальні поради:

- Цей виріб призначений для використання в кемпінгу, бівуаку або в укритті. Його не слід використовувати як заміну страхувального матраца в екстремальних ситуаціях, таких як робота на висоті.
- Переконайтеся, що матрац підходить для виду діяльності та погодних умов.

2. При використанні:

- Використовуйте килимок тільки на рівній поверхні без скалок, щоб уникнути проколів або пошкодження килимка.
- Уникайте контакту з вогнем, гарячими предметами та хімічними речовинами, які можуть пошкодити матеріал.

3. Діти:

- Діти повинні використовувати туристичні килимки тільки під наглядом дорослих. Переконайтеся, що килимок використовується в безпечному місці.

4. Використання в екстремальних умовах:

- Килимок не забезпечує повного термозахисту при дуже низьких температурах. За таких умов використовуйте додаткові ізоляційні засоби.

Обслуговування та використання

1. Чистка:

- Чистіть килимок вологою ганчіркою з м'яким миючим засобом. Уникайте використання сильних хімічних засобів, які можуть пошкодити матеріал.
- Після кожного використання переконайтеся, що килимок сухий, перш ніж складати і зберігати його.

2. Зберігання:

- Зберігайте килимок у сухому прохолодному місці, щоб запобігти пошкодженню матеріалу та утворенню плісняви.
- Самонадувні килимки зберігайте частково надутими і розгорнутими, щоб продовжити термін служби матеріалу.

3. Ремонт:

- Якщо килимок проколотий або пошкоджений, використовуйте ремонтний комплект (якщо є в комплекті) або спеціальні латки, призначені для туристичних матеріалів.

Під час використання

1. Надування (для надувних килимків):

- Для надування килимка використовуйте ручний або ротовий насос. Не використовуйте стиснене повітря або насоси високого тиску, які можуть пошкодити матеріал.
- Не надувайте килимок - надмірний тиск може пошкодити шви або повітряні камери.

2. Уникайте пошкоджень:

- Завжди прибирайте гострі предмети (наприклад, каміння, гілки) з місця, де ви збираєтеся використовувати мат.
- Використовуйте захисний чохол для запобігання проколів під час транспортування.

3. Використання в холодну погоду:

- Якщо килимок використовується в зимових умовах, забезпечте додаткову ізоляцію від землі (наприклад, пінопласт), щоб запобігти втраті тепла.

Додаткові застереження

1. Під час транспортування:

- Щоб уникнути пошкодження швів або деформації матеріалу, скручуйте мат відповідно до інструкції.
- Уникайте прив'язування килимка безпосередньо до рюкзака без захисного чохла.

2. Для алергіків:

- Якщо у вас чутлива шкіра або алергія на пластик, обирайте килимки з гіпоалергенних матеріалів.

3. Знос матеріалу:

- Регулярно перевіряйте килимок на наявність ознак зносу, таких як тріщини, потертості або протікання. Якщо є видимі пошкодження, замініть або відремонтуйте килимок, перш ніж використовувати його знову.

Додаткова інформація для користувачів

1. Типи килимків:

- **Самонадувні:** для самонадування потрібна лише невелика кількість повітря. Ідеально підходить для кемпінгу та туристичних поїздок.
- **Надувний:** легкий і компактний, ідеально підходить для походів і подорожей з рюкзаком.
- **Пінопластові:** стійкі до пошкоджень і прості у використанні, але менш зручні, ніж надувні або самонадувні килимки.

2. Довговічність і догляд:

- Регулярне чищення та зберігання у відповідних умовах значно подовжить термін служби килимка.
- Не зберігайте килимок у стиснутому стані протягом тривалого часу, оскільки це може вплинути на його ізоляційні властивості.

GUARANTEE CARD

Article name:.....

EAN code:.....

Date of sale:

GUARANTEE TERMS:

1. The Seller, on behalf of the Guarantor, provides a guarantee in the territory of the Republic of Poland for a period of 24 months from the date of sale.
2. The guarantee will be honoured by the shop or service centre upon presentation by the customer:
 - a legibly and correctly completed warranty card with the sales stamp and the seller's signature,
 - a valid proof of purchase of the equipment with the date of sale / receipt, the goods claimed.
3. Any defects and damage discovered during the warranty period will be repaired free of charge within a maximum of 21 days from the date of delivery of the goods to the service.
4. In the case of the necessity to import parts, the repair period may be extended by the time necessary for their import, but not longer than 90 days.
5. The warranty does not cover:
 - mechanical damage and defects caused by them,
 - damages and defects resulting from improper use and storage,
 - improper assembly and maintenance,
 - damage and wear of components such as cables, straps, rubber parts, pedals, sponge grips, wheels, bearings, etc.
6. The warranty is void in the event of:
 - expiry date,
 - self-repair,
 - failure to observe the rules of correct operation.
7. Product returned for repair should be complete and clean. In the case of defects the service has the right to refuse acceptance for repair. If the product is delivered dirty, the service centre may refuse to accept it or clean it at the customer's expense with his written consent.
8. The warranty does not cover installation and maintenance work, which, according to the user manual, must be carried out by the user himself.
9. The guarantor also informs that it provides post-warranty service.
10. The goods should be protected for shipping.
11. In order to make use of the warranty, please follow the procedure on the website: <https://serwis.abisal.pl/>.

In case of non-conformity of the sold thing with the contract, the buyer is entitled by law to legal remedies from and at the expense of the seller. The guarantee does not affect such remedies.

THE EQUIPMENT IS NOT INTENDED FOR REHABILITATION AND THERAPY

NOTES ON THE COURSE OF REPAIRS

Item	Date of notification	Date of provision	Course of repairs	Signature of the recipient (shop, owner)

KARTA GWARANCYJNA

Nazwa artykułu:.....
Kod EAN:.....
Data sprzedaży:.....

WARUNKI GWARANCJI:

1. Sprzedawca w imieniu Gwaranta udziela gwarancji na terytorium RP na okres 24 miesięcy od daty sprzedaży.
2. Gwarancja będzie respektowana przez sklep lub serwis po przedstawieniu przez klienta:
 - czytelnie i poprawnie wypełnionej karty gwarancyjnej z pieczęcią sprzedaży oraz podpisem sprzedawcy,
 - ważnego dowodu zakupu sprzętu z datą sprzedaży / rachunku, reklamowanego towaru.
3. Ewentualne wady i uszkodzenia ujawniane w okresie gwarancyjnym będą naprawiane bezpłatnie w terminie nie dłuższym niż 21 dni od daty dostarczenia towaru do serwisu.
4. W przypadku konieczności sprowadzenia części z importu okres naprawy może się wydłużyć o czas niezbędny do ich sprowadzenia jednak nie dłużej niż o 90 dni.
5. Gwarancją nie są objęte:
 - uszkodzenia mechaniczne i wywołane nimi wady,
 - uszkodzenia i wady wynikłe wskutek niewłaściwego z przeznaczeniem użytkowania i przechowywania,
 - niewłaściwy montaż i konserwacja,
 - uszkodzenia i zużycie takich elementów jak: linki, paski, elementy gumowe, pedały, uchwyty z gąbki, kółka, łożyska itp.
6. Gwarancja traci ważność w przypadku:
 - upływu terminu ważności,
 - samodzielnych napraw,
 - nieprzestrzegania zasad prawidłowej eksploatacji.
7. Produkt oddany do naprawy powinien być kompletny i czysty. W przypadku stwierdzenia braków serwis ma prawo odmówić przyjęcia do naprawy. W przypadku dostarczenia brudnego produktu serwis może odmówić jego przyjęcia lub też na koszt klienta za jego pisemną zgodą dokonać czyszczenia.
8. Gwarancją nie są objęte czynności związane z montażem, konserwacją, które zgodnie z instrukcją obsługi użytkownik zobowiązany jest wykonać we własnym zakresie.
9. Gwarant informuje również, że prowadzi serwis pogwarancyjny.
10. Towar powinien być zabezpieczony do wysyłki.
11. W celu skorzystania z gwarancji, przestrzegaj procedury zamieszonej na stronie internetowej:
<https://serwis.abisal.pl/>

W przypadku braku zgodności rzeczy sprzedanej z umową kupującemu z mocy prawa przysługują środki ochrony prawnej ze strony i na koszt sprzedawcy. Gwarancja nie ma wpływu na te środki ochrony prawnej.

SPRZĘT NIE JEST PRZEZNACZONY DO UŻYTKU W CELACH REHABILITACYJNYCH I TERAPEUTYCZNYCH.

ADNOTACJE O PRZEBIEGU NAPRAW

L.p.	Data zgłoszenia	Data wydania	Przebieg napraw	Podpis odbierającego (sklep, właściciel)

ZÁRUČNÍ LIST

Název produktu:.....

EAN kód:.....

Datum prodeje:.....

ZÁRUČNÍ PODMÍNKY:

1. Prodávající jménem Ručitele poskytuje záruku na území Polské republiky na dobu 24 měsíců od data prodeje.
2. Záruka bude uznána prodejnou nebo servisním střediskem po předložení zákazníkem:
 - čitelně a správně vyplněný záruční list s prodejním razítkem a podpisem prodávajícího,
 - platný doklad o koupi zařízení s datem prodeje/příjmu, reklamované zboží.
3. Veškeré závady a poškození zjištěné v záruční době budou bezplatně odstraněny nejpozději do 21 dnů ode dne doručení zboží do servisu.
4. V případě nutnosti dovozu dílů může být doba opravy prodloužena o dobu nutnou k jejich dovozu, nejdéle však o 90 dnů.
5. Záruka se nevztahuje na:
 - mechanická poškození a jimi způsobené závady,
 - poškození a závady vzniklé v důsledku nesprávného používání a skladování,
 - nesprávné montáže a údržby,
 - poškození a opotřebení součástí, jako jsou kabely, řemínky, gumové díly, pedály, houbové rukojeti, kola, ložiska atd.
6. Záruka zaniká v případě:
 - datum vypršení platnosti,
 - samoopravy,
 - nedodržení pravidel správného provozu.
7. Výrobek vrácený k opravě by měl být kompletní a čistý. V případě závad má servis právo odmítnout přijetí do opravy. Pokud je výrobek dodán znečištěný, může jej servisní středisko s písemným souhlasem zákazníka odmítnout přijmout nebo jej na jeho náklady vyčistit.
8. Záruka se nevztahuje na instalační a údržbářské práce, které si podle návodu k obsluze musí uživatel provádět sám.
9. Garant dále informuje, že poskytuje pozáruční servis.
10. Zboží by mělo být chráněno pro přepravu.
11. Pro uplatnění záruky postupujte podle postupu na internetových stránkách: <https://serwis.abisal.pl/>.

Pokud zboží neodpovídá smlouvě, má kupující ze zákona nárok na zajištění právní ochrany na náklady prodávajícího. Záruka nemá na tyto zákonné opravné prostředky vliv.

ZAŘÍZENÍ NENÍ URČENO K POUŽITÍ PRO RAHABILITAČNÍ A TERAPEUTICKÉ ÚČELY.

UPOZORNĚNÍ O OPRAVĚ

Č.	Datum nahlášení	Datum vydání	Průběh oprav	Podpis příjemce (obchod, majitel)

GARANTI-KORT

Artikelnavn:.....
EAN-kode:.....
Dato for salg:.....

GARANTIBETINGELSER:

1. Sælgeren yder på vegne af garantistilleren en garanti på Republikken Polens område i en periode på 24 måneder fra salgsdatoen.
2. Garantien vil blive overholdt af butikken eller servicecentret, når kunden fremviser
 - et letlæseligt og korrekt udfyldt garantikort med salgstempel og sælgers underskrift,
 - et gyldigt købsbevis for udstyret med salgsdato/kvittering, de varer, der gøres krav på.
3. Eventuelle fejl og skader, der opdages i garantiperioden, vil blive repareret gratis inden for højst 21 dage fra datoen for levering af varerne til service.
4. I tilfælde af nødvendigheden af at importere dele, kan reparationsperioden forlænges med den tid, der er nødvendig for deres import, men ikke længere end 90 dage.
5. Garantien dækker ikke:
 - mekaniske skader og defekter forårsaget af dem,
 - skader og defekter som følge af forkert brug og opbevaring,
 - forkert montering og vedligeholdelse,
 - skader og slitage på komponenter som kabler, stropper, gummidele, pedaler, svampegreb, hjul, lejer osv.
6. Garantien bortfalder i tilfælde af:
 - udløbsdato,
 - selvreparation,
 - manglende overholdelse af reglerne for korrekt betjening.
7. Produktet, der returneres til reparation, skal være komplet og rent. I tilfælde af defekter har servicecentret ret til at nægte at modtage produktet til reparation. Hvis produktet leveres snavset, kan servicecentret nægte at modtage det eller rengøre det for kundens regning med dennes skriftlige samtykke.
8. Garantien dækker ikke installations- og vedligeholdelsesarbejde, som i henhold til brugervejledningen skal udføres af brugeren selv.
9. Garantigiveren oplyser også, at den yder service efter garantien.
10. Varerne skal beskyttes ved forsendelse.
11. For at gøre brug af garantien skal du følge proceduren på hjemmesiden: <https://serwis.abisal.pl/>.

I tilfælde af den solgte tings manglende overensstemmelse med kontrakten har køberen ifølge loven ret til retsmidler fra og på bekostning af sælgeren. Garantien påvirker ikke sådanne retsmidler.

UDSTYRET ER IKKE BEREGNET TIL GENOPTRÆNING OG TERAPI

BEMÆRKNINGER TIL REPARATIONSFORLØBET

Emne	Dato for notificacion	Dato for levering	Forløb af reparationer	Modtagerens underskrift (butik, ejer)

GARANTIEKARTE

Artikelname:.....

EAN-Code:.....

Verkaufsdatum:.....

GARANTIEBEDINGUNGEN:

1. Der Verkäufer übernimmt im Namen des Garantiegebers eine Garantie auf dem Gebiet der Republik Polen für einen Zeitraum von 24 Monaten ab dem Verkaufsdatum.
2. Die Garantie wird von der Verkaufsstelle oder dem Servicecenter bei Vorlage des Kunden gewährt:
 - eine leserlich und korrekt ausgefüllte Garantiekarte mit dem Verkaufsstempel und der Unterschrift des Verkäufers,
 - einen gültigen Kaufbeleg für das Gerät mit dem Datum des Verkaufs/der Quittung, die reklamierte Ware.
3. Alle während der Garantiezeit festgestellten Mängel und Schäden werden innerhalb von maximal 21 Tagen ab dem Datum der Übergabe der Ware an den Service kostenlos behoben.
4. Im Falle der Notwendigkeit, Teile zu importieren, kann die Reparaturfrist um die Zeit, die für den Import erforderlich ist, verlängert werden, jedoch nicht länger als 90 Tage.
5. Die Garantie erstreckt sich nicht auf:
 - mechanische Schäden und dadurch verursachte Mängel,
 - Schäden und Mängel, die auf unsachgemäße Verwendung und Lagerung zurückzuführen sind,
 - unsachgemäße Montage und Wartung,
 - Schäden und Verschleiß an Komponenten wie Kabeln, Riemen, Gummiteilen, Pedalen, Schwammgriffen, Rädern, Lagern usw.
6. Die Garantie erlischt im Falle von:
 - Verfallsdatum,
 - Selbstreparatur,
 - Nichtbeachtung der Regeln für den korrekten Betrieb.
7. Das zur Reparatur eingesandte Produkt muss vollständig und sauber sein. Im Falle von Mängeln hat der Service das Recht, die Annahme zur Reparatur zu verweigern. Wird das Produkt verschmutzt angeliefert, kann der Kundendienst die Annahme verweigern oder es auf Kosten des Kunden mit dessen schriftlicher Zustimmung reinigen.
8. Die Garantie erstreckt sich nicht auf Installations- und Wartungsarbeiten, die laut Gebrauchsanweisung vom Benutzer selbst durchgeführt werden müssen.
9. Die Garantiegeberin weist darauf hin, dass sie auch einen Nachgarantieservice anbietet.
10. Die Ware sollte für den Versand geschützt werden.
11. Um die Garantie in Anspruch zu nehmen, befolgen Sie bitte das Verfahren auf der Website: <https://serwis.abisal.pl/>.

Im Falle der Nichtübereinstimmung des verkauften Gegenstandes mit dem Vertrag stehen dem Käufer Rechtsbehelfe auf Kosten des Verkäufers zu. Die Garantie beeinflusst diese Rechtsbehelfe nicht.

DAS GERÄT IST NICHT ZUR VERWENDUNG ZUR REHABILITATION UND THERAPEUTISCHEN ZWECKEN BESTIMMT

VERMERKE ÜBER DEN VERLAUF DER REPARATUREN

Lfd. Nr.	Datum der Anmeldung	Datum der Ausgabe	Verlauf der Reparaturen	Unterschrift des Empfängers (Laden, Eigentümer)

TARJETA DE GARANTÍA

Nombre del artículo:.....

Código EAN:.....

Fecha de venta:.....

CONDICIONES DE GARANTÍA:

1. El Vendedor, en nombre del Garante, ofrece una garantía en el territorio de la República de Polonia por un período de 24 meses a partir de la fecha de venta.
2. La garantía será respetada por la tienda o centro de servicio previa presentación por parte del cliente
 - una tarjeta de garantía cumplimentada de forma legible y correcta con el sello de venta y la firma del vendedor,
 - una prueba válida de compra del equipo con la fecha de venta / recibo, los bienes reclamados.
3. Los defectos y daños descubiertos durante el periodo de garantía serán reparados gratuitamente en un plazo máximo de 21 días a partir de la fecha de entrega de la mercancía al servicio.
4. En el caso de que sea necesario importar piezas, el periodo de reparación podrá ampliarse por el tiempo necesario para su importación, pero no superior a 90 días.
5. La garantía no cubre:
 - daños mecánicos y defectos causados por ellos,
 - daños y defectos derivados de un uso y almacenamiento inadecuados,
 - montaje y mantenimiento inadecuados,
 - daños y desgaste de componentes como cables, correas, piezas de goma, pedales, puños de esponja, ruedas, rodamientos, etc.
6. La garantía quedará anulada en caso de:
 - caducidad,
 - autoreparación,
 - incumplimiento de las normas de correcto funcionamiento.
7. El producto devuelto para su reparación debe estar completo y limpio. En caso de defectos, el servicio tiene derecho a negarse a aceptarlo para su reparación. Si el producto se entrega sucio, el centro de servicio puede negarse a aceptarlo o limpiarlo a expensas del cliente con su consentimiento por escrito.
8. La garantía no cubre los trabajos de instalación y mantenimiento que, según el manual de instrucciones, debe realizar el propio usuario.
9. El garante informa también de que presta servicio post garantía.
10. La mercancía debe estar protegida para su envío.
11. Para hacer uso de la garantía, siga el procedimiento indicado en la página web: <https://serwis.abisal.pl/>.

En caso de falta de conformidad de la cosa vendida con el contrato, el comprador tiene derecho por ley a los remedios legales de y a expensas del vendedor. La garantía no afecta a dichos recursos.

EL EQUIPO NO ESTÁ DESTINADO A REHABILITACIÓN Y TERAPIA

NOTAS SOBRE EL CURSO DE LAS REPARACIONES

Artículo	Fecha de notificación	Fecha de provision	Curso de la reparación	Firma del destinatario (tienda, propietario)

GARANTEEKAART

Artikli nimi:.....
EAN-kood:.....
Müügikuupäev:

GARANTIITINGIMUSED:

1. Müüja annab Garandi nimel garantii Poola Vabariigi territooriumil 24 kuu jooksul alates müügikuupäevast.
2. Kauplus või teeninduskeskus täidab garantii kliendi esitamisel:
 - loetavalt ja korrektselt täidetud garantiikaart koos müügitempliga ja müüja allkirjaga,
 - kehtivat tõendit seadme ostu kohta koos müügikuupäevaga / kviitungiga, taotletud kaupu.
3. Garantiiperioodi jooksul avastatud defektid ja kahjustused parandatakse tasuta maksimaalselt 21 päeva jooksul alates kauba teenindusse üleandmise kuupäevast.
4. Kui on vaja importida varuosasid, võib remondiperioodi pikendada nende importimiseks vajaliku aja võrra, kuid mitte kauem kui 90 päeva.
5. Garantii ei hõlma:
 - mehaanilisi kahjustusi ja nende põhjustatud defekte,
 - vigastusi ja defekte, mis tulenevad ebaõigest kasutamisest ja ladustamisest,
 - ebaõige kokkupanek ja hooldus,
 - selliste komponentide nagu kaablid, rihmad, kummiosad, pedaaliid, käsnaad, rattaa, laagria jne kahjustused ja kulumine.
6. Garantii kaotab kehtivuse juhul, kui:
 - kehtivuse lõppemise kuupäev,
 - eneseparandus,
 - õige kasutamise reeglite eiramine.
7. Remondiks tagastatud toode peab olema täielik ja puhas. Defektide korral on teenindusel õigus keelduda remondiks vastuvõtmisest. Kui toode on tarnitud määrduud, võib teeninduskeskus keelduda selle vastuvõtmisest või puhastada selle kliendi kulul tema kirjalikul nõusolekul.
8. Garantii ei hõlma paigaldus- ja hooldustõid, mida vastavalt kasutusjuhendile peab kasutaja ise tegema.
9. Garantii andja teavitab ka sellest, et ta pakub garantiijärgset hooldust.
10. Kaup tuleb transportimiseks kaitsta.
11. Garantii kasutamiseks järgige palun veebilehel <https://serwis.abisal.pl/> toodud menetlust.

Ostjal on seadusest tulenevalt õigus saada müüjalt ja müüja kulul õiguskaitsevahendeid müüduu asja mittevastavuse korral. Garantii ei mõjuta neid õiguskaitsevahendeid.

SEADE EI OLE ETTE NÄHTUD TAASTUSRAVIKS JA TERAAPIAKS.

MÄRKUSED REMONDI KÄIGU KOHTA

Punkti	Teatamise kuupäevate of	Andmete esitamise kuupäev	Remondi käik	Vastuvõtja allkiri (kauplus, omanik)

CARTE DE GARANTIE

Nom de l'article:.....

Code EAN:.....

Date de vente:

CONDITIONS DE GARANTIE:

1. Le vendeur, au nom du garant, accorde une garantie sur le territoire de la République de Pologne pour une période de 24 mois à compter de la date de vente.
2. La garantie sera honorée par le magasin ou le centre de service sur présentation par le client :
 - d'une carte de garantie lisiblement et correctement remplie, portant le cachet de la vente et la signature du vendeur,
 - d'une preuve d'achat valide de l'équipement avec la date de la vente/du reçu, des biens faisant l'objet de la réclamation.
3. Les défauts et dommages constatés pendant la période de garantie seront réparés gratuitement dans un délai maximum de 21 jours à compter de la date de livraison des marchandises au service.
4. S'il est nécessaire d'importer des pièces, la période de réparation peut être prolongée du temps nécessaire à leur importation, mais pas plus de 90 jours.
5. La garantie ne couvre pas
 - les dommages mécaniques et les défauts causés par ceux-ci,
 - les dommages et défauts résultant d'une utilisation et d'un stockage inappropriés,
 - d'un montage et d'un entretien incorrects,
 - les dommages et l'usure des composants tels que les câbles, les sangles, les pièces en caoutchouc, les pédales, les poignées en éponge, les roues, les roulements, etc.
6. La garantie est annulée en cas de :
 - date d'expiration,
 - d'autoréparation,
 - de non-respect des règles de bon fonctionnement.
7. Le produit retourné pour réparation doit être complet et propre. En cas de défauts, le service a le droit de refuser l'acceptation pour réparation. Si le produit est livré sale, le centre de service peut refuser de l'accepter ou le nettoyer aux frais du client avec son accord écrit.
8. La garantie ne couvre pas les travaux d'installation et d'entretien qui, selon le manuel d'utilisation, doivent être effectués par l'utilisateur lui-même.
9. Le garant informe également qu'il fournit un service post-garantie.
10. Les marchandises doivent être protégées pour l'expédition.
11. Pour faire jouer la garantie, veuillez suivre la procédure décrite sur le site web : <https://serwis.abisal.pl/>.

En cas de non-conformité de la chose vendue au contrat, l'acheteur a droit, en vertu de la loi, à des réparations légales de la part du vendeur et à ses frais. La garantie n'affecte pas ces recours.

L'APPAREIL N'EST PAS DESTINÉ À LA RÉÉDUCATION ET À LA THÉRAPIE

NOTES SUR LE DÉROULEMENT DES RÉPARATIONS

Article	Date de notification	Date de mise à disposition	Déroulement des réparations	Signature du destinataire (atelier, propriétaire)

GARANCIA KÁRTYA

Cikk neve:.....
EAN-kód:.....
Az értékesítés dátuma:.....

GARANCIÁLIS FELTÉTELEK:

1. Az Eladó a Garanciavállaló nevében a Lengyel Köztársaság területén az eladástól számított 24 hónapos időtartamra garanciát vállal.
2. A garanciát az üzlet vagy a szervizközpont a vásárló bemutatásakor teljesíti:
 - egy olvashatóan és helyesen kitöltött, az eladói bélyegzővel és az eladó aláírásával ellátott jótállási jegyet,
 - a berendezés vásárlásáról szóló érvényes bizonylatot az eladás dátumával / nyugtával, az igényelt árut.
3. A jótállási idő alatt felfedezett hibákat és károkat az áru szervizbe való beérkezésétől számított legfeljebb 21 napon belül díjmentesen kijavítják.
4. Abban az esetben, ha alkatrészek behozatalára van szükség, a javítási időszak meghosszabbítható a behozatalukhoz szükséges idővel, de legfeljebb 90 nappal.
5. A garancia nem terjed ki:
 - mechanikai sérülésekre és az általuk okozott hibákra,
 - a nem megfelelő használatból és tárolásból eredő károkat és hibákat,
 - nem megfelelő összeszerelés és karbantartás,
 - az alkatrészek, például kábelek, szíjak, gumi alkatrészek, pedálok, szivacsmarkolatok, kerekek, csapágycsuklók stb. sérülése és kopása.
6. A garancia érvényét veszti abban az esetben, ha:
 - lejáratú idő,
 - önjavítás,
 - a helyes működés szabályainak be nem tartása.
7. A javításra visszaküldött terméknek teljesnek és tisztának kell lennie. Hibák esetén a szerviznek joga van megtagadni a javításra történő átvételt. Ha a terméket szennyezetten szállítják, a szerviz a vevő írásbeli hozzájárulásával megtagadhatja az átvételt, vagy a vevő költségére megtisztíthatja azt.
8. A garancia nem terjed ki a telepítési és karbantartási munkákra, amelyeket a használati útmutató szerint a felhasználónak magának kell elvégeznie.
9. A garanciavállaló tájékoztat arról is, hogy garanciát követő szervizszolgáltatást nyújt.
10. Az árut a szállításhoz védeni kell.
11. A garancia igénybevételehez kérjük, kövesse a weboldalon található eljárást: <https://serwis.abisal.pl/>.

Az eladott dolog szerződésnek való meg nem felelése esetén a vevő a törvény szerint jogosult jogorvoslatra az eladótól és annak költségére. A garancia nem érinti ezeket a jogorvoslati lehetőségeket.

A BERENDEZÉS NEM REHABILITÁCIÓS ÉS TERÁPIÁS CÉLOKRA SZOLGÁL.

A JAVÍTÁS MENETÉRE VONATKOZÓ MEGJEGYZÉSEK

Tétel	A bejelentés dátuma	A szolgáltatás időpontja	A javítás menete	A címzett aláírása (üzlet, tulajdonos)

CARTA DI GARANZIA

Nome dell'articolo:.....

Codice EAN:.....

Data di vendita:

TERMINI DI GARANZIA:

1. Il Venditore, per conto del Garante, fornisce una garanzia nel territorio della Repubblica di Polonia per un periodo di 24 mesi dalla data di vendita.
2. La garanzia sarà onorata dal negozio o dal centro di assistenza dietro presentazione da parte del cliente di:
 - una scheda di garanzia compilata in modo leggibile e corretto con il timbro di vendita e la firma del venditore,
 - una prova d'acquisto valida dell'apparecchiatura con la data di vendita/ricezione, la merce reclamata.
3. Eventuali difetti e danni riscontrati durante il periodo di garanzia saranno riparati gratuitamente entro un massimo di 21 giorni dalla data di consegna della merce al servizio.
4. Nel caso in cui sia necessario importare parti di ricambio, il periodo di riparazione può essere prolungato del tempo necessario per la loro importazione, ma non oltre i 90 giorni.
5. La garanzia non copre:
 - danni meccanici e difetti da essi causati,
 - danni e difetti derivanti da uso e conservazione impropri,
 - montaggio e manutenzione impropri,
 - danni e usura di componenti quali cavi, cinghie, parti in gomma, pedali, impugnature in spugna, ruote, cuscinetti, ecc.
6. La garanzia decade in caso di:
 - scadenza,
 - auto-riparazione,
 - mancato rispetto delle regole di corretto funzionamento.
7. Il prodotto restituito per la riparazione deve essere completo e pulito. In caso di difetti, il servizio di assistenza ha il diritto di rifiutare l'accettazione per la riparazione. Se il prodotto viene consegnato sporco, il centro di assistenza può rifiutarlo o pulirlo a spese del cliente con il suo consenso scritto.
8. La garanzia non copre i lavori di installazione e manutenzione che, secondo il manuale d'uso, devono essere eseguiti dall'utente stesso.
9. Il garante informa inoltre che fornisce assistenza post-garanzia.
10. La merce deve essere protetta per la spedizione.
11. Per avvalersi della garanzia, seguire la procedura indicata sul sito web: <https://serwis.abisal.pl/>.

In caso di non conformità della cosa venduta al contratto, l'acquirente ha diritto per legge a rimedi legali da parte del venditore e a spese di quest'ultimo. La garanzia non pregiudica tali rimedi.

L'APPARECCHIATURA NON È DESTINATA ALLA RIABILITAZIONE E ALLA TERAPIA

NOTE SUL CORSO DELLE RIPARAZIONI

Oggetto	Data di notifica	Data della fornitura	Corso delle riparazioni	Firma del destinatario (negozio, proprietario)

GARANTIJOS KORTELĖ

Straipsnio pavadinimas:.....

EAN kodas:.....

Pardavimo data:

GARANTIJOS SĄLYGOS

1. Pardavėjas Garanto vardu suteikia garantiją Lenkijos Respublikos teritorijoje 24 mėnesių laikotarpiui nuo pardavimo dienos.
2. Parduotuvė arba aptarnavimo centras garantiją įvykdys pirkėjui ją pateikus:
 - įskaitomai ir teisingai užpildytą garantijos kortelę su pardavimo antspaudu ir pardavėjo parašu,
 - galiojantį įrangos įsigijimo įrodymą su pardavimo data / kvitu, pretenduojamą prekę.
3. Visi garantiniu laikotarpiu nustatyti defektai ir pažeidimai bus nemokamai pašalinti ne vėliau kaip per 21 dieną nuo prekių pristatymo į servisą dienos.
4. Jei reikia importuoti detales, remonto laikotarpis gali būti pratęstas jų importui reikalingam laikui, bet ne ilgiau kaip 90 dienų.
5. Garantija netaikoma:
 - mechaniniams pažeidimams ir jų sukeltiems defektams,
 - pažeidimams ir defektams, atsiradusiems dėl netinkamo naudojimo ir laikymo,
 - netinkamo surinkimo ir priežiūros,
 - tokių sudedamųjų dalių, kaip trosai, dirželiai, guminės dalys, pedalai, kempininės rankenos, ratai, guoliai ir pan., pažeidimams ir nusidėvėjimui.
6. Garantija negalioja, jei:
 - pasibaigus galiojimo laikui,
 - savaiminio remonto,
 - nesilaikant taisyklingos eksploatacijos taisyklių.
7. Remontui grąžinamas gaminytis turi būti sukomplektuotas ir švarus. Esant defektų, servisas turi teisę atsisakyti priimti remontui. Jei gaminytis pristatomas nešvarus, servisas gali atsisakyti jį priimti arba išvalyti kliento sąskaita, gavęs jo raštišką sutikimą.
8. Garantija netaikoma montavimo ir priežiūros darbams, kuriuos pagal naudotojo vadovą turi atlikti pats naudotojas.
9. Garantą taip pat informuoja, kad teikia pogarantinį aptarnavimą.
10. Prekės turi būti apsaugotos gabenimui.
11. Norėdami pasinaudoti garantija, vadovaukitės interneto svetainėje <https://serwis.abisal.pl/> pateikta tvarka.

Pirkėjas pagal įstatymą turi teisę į teisinę gynimo priemones iš pardavėjo ir jo sąskaita. Garantija neturi įtakos tokioms teisių gynimo priemonėms.

ĮRANGA NĖRA SKIRTA REABILITACIJAI IR TERAPIJAI

PASTABOS DĖL REMONTO EIGOS

Prekė	Notifikavimo data	Pateikimo data	Remonto eiga	Gavėjo parašas (parduotuvė, savininkas)

GARANTIJAS KARTE

Raksta nosaukums:.....
EAN kods:.....
Pārdošanas datums:

GARANTIJAS NOTEIKUMI:

1. Pārdevējs Garantijas devēja vārdā sniedz garantiju Polijas Republikas teritorijā uz 24 mēnešiem no pārdošanas dienas.
2. Garantijas garantiju piešķirs veikals vai servisa centrs pēc tam, kad pircējs to būs uzrādījis:
 - salasāmi un pareizi aizpildītu garantijas karti ar pārdošanas zīmogu un pārdevēja parakstu,
 - derīgu iekārtas iegādi apliecinošu dokumentu, kurā norādīts pārdošanas datums / saņemšanas datums, pieprasītās preces.
3. Visi garantijas laikā konstatētie defekti un bojājumi tiks bez maksas novērsti ne vēlāk kā 21 dienas laikā no preces piegādes servisam.
4. Gadījumā, ja nepieciešams importēt detaļas, remonta periods var tikt pagarināts par laiku, kas nepieciešams to importēšanai, bet ne ilgāk kā par 90 dienām.
5. Garantija neattiecas uz:
 - mehāniskiem bojājumiem un to izraisītiem defektiem,
 - bojājumiem un defektiem, kas radušies nepareizas lietošanas un uzglabāšanas rezultātā,
 - nepareizu montāžu un apkopi,
 - tādu sastāvdaļu bojājumiem un nolietojumu kā trosses, siksnas, gumijas detaļas, pedāļi, sūkļa rokturi, riteni, gultņi utt.
6. Garantija zaudē spēku, ja:
 - beidzas derīguma termiņš,
 - pašremontēšana,
 - nepareizas ekspluatācijas noteikumu neievērošana.
7. Remontam atdotajam izstrādājumam jābūt pilnīgam un tīram. Defektu gadījumā servisam ir tiesības atteikties pieņemšanu remontam. Ja izstrādājums tiek piegādāts netīrs, servisa centrs ar klienta rakstisku piekrišanu var atteikties to pieņemt vai iztīrīt uz klienta rēķina.
8. Garantija neattiecas uz uzstādīšanas un apkopes darbiem, kas saskaņā ar lietotāja rokasgrāmatu jāveic pašam lietotājam.
9. Garantijas devējs arī informē, ka tas nodrošina pēcgarantijas apkalpošanu.
10. Precei jābūt aizsargātai transportēšanai.
11. Lai izmantotu garantiju, lūdzam ievērot tīmekļa vietnē: <https://serwis.abisal.pl/> norādīto procedūru.

Pircējs ir tiesīgs saskaņā ar likumu izmantot tiesiskās aizsardzības līdzekļus no pārdevēja un uz pārdevēja rēķina:
Gadījumā, ja pārdotā prece neatbilst līgumam. Garantija neietekmē šādus tiesiskās aizsardzības līdzekļus.

IEKĀRTA NAV PAREDZĒTA REHABILITĀCIJAI UN TERAPIJAI

PIEZĪMES PAR REMONTA GAITU

Prece	Paziņojuma datums	Nodošanas datums	Remonta gaita	Saņēmēja (veikala, īpašnieka) paraksts

GARANTIEKAART

Naam artikel:.....
EAN-code:.....
Verkoopdatum:.....

GARANTIEVOORWAARDEN:

1. De Verkoper verstrekt, namens de Garant, een garantie op het grondgebied van de Republiek Polen voor een periode van 24 maanden vanaf de verkoopdatum.
2. De garantie zal worden gehonoreerd door de winkel of het servicecentrum op vertoon van:
 - een leesbaar en correct ingevulde garantiekaart met het verkoopstempel en de handtekening van de verkoper,
 - een geldig aankoopbewijs van de apparatuur met de datum van verkoop/ontvangst, de geclaimde goederen.
3. Alle defecten en beschadigingen die tijdens de garantieperiode worden ontdekt, worden gratis gerepareerd binnen maximaal 21 dagen vanaf de datum van levering van de goederen aan de service.
4. In het geval dat onderdelen moeten worden geïmporteerd, kan de reparatieperiode worden verlengd met de tijd die nodig is voor de import, maar niet langer dan 90 dagen.
5. De garantie dekt niet
 - mechanische schade en defecten die hierdoor worden veroorzaakt,
 - schade en defecten als gevolg van onjuist gebruik en onjuiste opslag,
 - onjuiste montage en onjuist onderhoud,
 - schade en slijtage van onderdelen zoals kabels, riemen, rubberen onderdelen, pedalen, sponsgreps, wielen, lagers, enz.
6. De garantie vervalt in geval van:
 - vervaldatum,
 - zelfreparatie,
 - het niet naleven van de regels voor correct gebruik.
7. Product teruggestuurd voor reparatie moet compleet en schoon zijn. In geval van defecten heeft de service het recht om acceptatie voor reparatie te weigeren. Als het product vuil wordt aangeleverd, kan de service weigeren het te accepteren of het op kosten van de klant met zijn schriftelijke toestemming reinigen.
8. De garantie geldt niet voor installatie- en onderhoudswerkzaamheden, die volgens de gebruikershandleiding door de gebruiker zelf moeten worden uitgevoerd.
9. De garantiegever informeert ook dat hij service na garantie biedt.
10. De goederen moeten beschermd worden voor verzending.
11. Om gebruik te maken van de garantie, volg de procedure op de website: <https://serwis.abisal.pl/>.

In geval van niet-overeenstemming van het verkochte met het contract, heeft de koper volgens de wet recht op rechtsmiddelen van en op kosten van de verkoper. De garantie heeft geen invloed op dergelijke rechtsmiddelen.

DE APPARATUUR NIET BEDOELD IS VOOR REVALIDATIE EN THERAPIE

OPMERKINGEN OVER HET VERLOOP VAN REPARATIES

Item	Datum van kennisgeving	Datum van verstrekking	Verloop van reparaties	Handtekening van de ontvanger (winkel, eigenaar)

CARTÃO DE GARANTIA

Designação do artigo:.....

Código EAN:.....

Data de venda:

CONDIÇÕES DE GARANTIA:

1. O Vendedor, em nome do Garante, presta uma garantia no território da República da Polónia por um período de 24 meses a partir da data de venda.
2. A garantia será honrada pela loja ou pelo centro de assistência técnica mediante a apresentação pelo cliente de
 - um cartão de garantia preenchido de forma legível e correta com o carimbo de venda e a assinatura do vendedor,
 - um comprovativo válido de compra do equipamento com a data de venda/recibo, a mercadoria reclamada.
3. Os defeitos e danos detectados durante o período de garantia serão reparados gratuitamente num prazo máximo de 21 dias a contar da data de entrega da mercadoria ao serviço.
4. Em caso de necessidade de importação de peças, o período de reparação pode ser prolongado pelo tempo necessário para a sua importação, mas não superior a 90 dias.
5. A garantia não cobre
 - danos mecânicos e defeitos causados pelos mesmos,
 - danos e defeitos resultantes de utilização e armazenamento incorrectos
 - montagem e manutenção incorrectas,
 - os danos e o desgaste de componentes como cabos, correias, peças de borracha, pedais, punhos de esponja, rodas, rolamentos, etc.
6. A garantia é anulada em caso de:
 - data de expiração,
 - auto-reparação,
 - não observância das regras de funcionamento correto.
7. O produto devolvido para reparação deve estar completo e limpo. Em caso de defeitos, o serviço de assistência tem o direito de recusar a aceitação para reparação. Se o produto for entregue sujo, o centro de assistência pode recusar-se a aceitá-lo ou limpá-lo a expensas do cliente, com o seu consentimento por escrito.
8. A garantia não cobre os trabalhos de instalação e manutenção que, de acordo com o manual do utilizador, devem ser efectuados pelo próprio utilizador.
9. O garante informa ainda que presta serviço pós-garantia.
10. Os bens devem ser protegidos para o transporte.
11. Para fazer uso da garantia, siga o procedimento no sítio Web: <https://serwis.abisal.pl/>.

Em caso de não conformidade do objeto vendido com o contrato, o comprador tem direito, nos termos da lei, a recursos legais por parte do vendedor e a expensas deste. A garantia não afecta essas vias de recurso.

O APARELHO NÃO SE DESTINA A REABILITAÇÃO E TERAPIA

NOTAS SOBRE O CURSO DAS REPARAÇÕES

Item	Data de notificação	Data da prestação	Curso das reparações	Assinatura do destinatário (loja, proprietário)

CARD DE GARANȚIE

Denumirea articolului:.....

Cod EAN:.....

Data vânzării:

TERMENI DE GARANȚIE:

1. Vânzătorul, în numele garantului, oferă o garanție pe teritoriul Republicii Polonia pentru o perioadă de 24 de luni de la data vânzării.
2. Garanția va fi onorată de magazin sau centrul de service la prezentarea de către client
 - un card de garanție completat lizibil și corect, cu ștampila de vânzare și semnătura vânzătorului,
 - o dovadă valabilă de cumpărare a echipamentului cu data vânzării / chitanței, bunurile revendicate.
3. Orice defecte și deteriorări descoperite în perioada de garanție vor fi reparate gratuit în termen de maximum 21 de zile de la data livrării bunurilor la service.
4. În cazul necesității de a importa piese, perioada de reparație poate fi prelungită cu timpul necesar importului acestora, dar nu mai mult de 90 de zile.
5. Garanția nu acoperă:
 - deteriorările mecanice și defectele cauzate de acestea,
 - deteriorările și defectele cauzate de utilizarea și depozitarea necorespunzătoare,
 - asamblarea și întreținerea necorespunzătoare,
 - deteriorarea și uzura componentelor precum cabluri, curele, piese din cauciuc, pedale, mânere din burete, roți, rulmenți etc.
6. Garanția este anulată în caz de:
 - data expirării,
 - auto-reparare,
 - nerespectarea regulilor de funcționare corectă.
7. Produsul returnat pentru reparație trebuie să fie complet și curat. În caz de defecte, service-ul are dreptul de a refuza acceptarea pentru reparație. În cazul în care produsul este livrat murdar, centrul de service poate refuza să îl accepte sau să îl curețe pe cheltuiala clientului, cu acordul scris al acestuia.
8. Garanția nu acoperă lucrările de instalare și întreținere, care, în conformitate cu manualul de utilizare, trebuie efectuate chiar de către utilizator.
9. De asemenea, garantul informează că oferă servicii post-garanție.
10. Bunurile trebuie protejate pentru expediere.
11. Pentru a face uz de garanție, vă rugăm să urmați procedura de pe site-ul web: <https://serwis.abisal.pl/>.

În caz de neconformitate a lucrului vândut cu contractul, cumpărătorul are dreptul prin lege la remedii legale din partea și pe cheltuiala vânzătorului. Garanția nu afectează aceste c

ECHIPAMENTUL NU ESTE DESTINAT REABILITĂRII ȘI TERAPIEI

NOTE PRIVIND CURSUL REPARAȚIILOR

Punct	Data notificării	Data furnizării	Desfășurarea reparațiilor	Semnătura beneficiarului (magazin, proprietar)

ZÁRUČNÁ KARTA

Názov článku:.....
EAN kód:.....
Dátum predaja:

ZÁRUČNÉ PODMIENKY:

1. Predávajúci v mene ručiteľa poskytuje záruku na území Poľskej republiky na obdobie 24 mesiacov od dátumu predaja.
2. Záruku poskytne predajňa alebo servisné stredisko na základe predloženia záruky zákazníkom:
 - čitateľne a správne vyplnený záručný list s pečiatkou predajcu a podpisom predávajúceho,
 - platného dokladu o kúpe zariadenia s dátumom predaja/prijatia, reklamovaného tovaru.
3. Všetky závady a poškodenia zistené počas záručnej doby budú bezplatne odstránené najneskôr do 21 dní odo dňa doručenia tovaru do servisu.
4. V prípade nutnosti dovozu dielov sa môže doba opravy predĺžiť o čas potrebný na ich dovoz, maximálne však o 90 dní.
5. Záruka sa nevzťahuje na:
 - mechanické poškodenia a nimi spôsobené závady,
 - poškodenia a závady spôsobené nesprávnym používaním a skladovaním,
 - nesprávnej montáže a údržby,
 - poškodenie a opotrebovanie komponentov, ako sú káble, remienky, gumové časti, pedále, hubové rukoväte, kolesá, ložiská atď.
6. Záruka zaniká v prípade:
 - Dátum skončenia platnosti,
 - samoopravy,
 - nedodržania pravidiel správnej prevádzky.
7. Výrobok vrátený na opravu by mal byť kompletný a čistý. V prípade závad má servis právo odmietnuť prijatie do opravy. Ak je výrobok dodaný znečistený, servisné stredisko ho môže odmietnuť prijať alebo ho s písomným súhlasom zákazníka vyčistiť na jeho náklady.
8. Záruka sa nevzťahuje na inštalačné a údržbárske práce, ktoré si podľa návodu na obsluhu musí vykonať používateľ sám.
9. Garant zároveň informuje, že poskytuje pozáručný servis.
10. Tovar by mal byť chránený pri preprave.
11. Ak chcete využiť záruku, postupujte podľa postupu na webovej stránke: <https://serwis.abisal.pl/>.

ZARIADENIE NIE JE URČENÉ NA REHABILITÁCIU A TERAPIU

POZNÁMKY K PRIEBEHU OPRÁV

Položka	Dátum notifikácie	Dátum poskytnutia	Priebeh opravy	Podpis príjemcu (predajňa, vlastník)

GARANCIJSKA KARTICA

Ime izdelka:.....
Koda EAN:.....
Datum prodaje:

GARANCIJSKI POGOJI:

1. Prodajalec v imenu garanta zagotavlja garancijo na ozemlju Republike Poljske za obdobje 24 mesecev od datuma prodaje.
2. Garancijo bo trgovina ali servisni center priznal ob predložitvi garancije s strani kupca:
 - čitljivo in pravilno izpolnjen garancijski list s prodajnim žigom in podpisom prodajalca,
 - veljavnega dokazila o nakupu opreme z datumom prodaje/prevzema, reklamiranega blaga.
3. Vse napake in poškodbe, ugotovljene v garancijskem roku, bodo brezplačno odpravljene najkasneje v 21 dneh od datuma dostave blaga na servis.
4. V primeru potrebe po uvozu delov se lahko obdobje popravila podaljša za čas, potreben za njihov uvoz, vendar ne več kot 90 dni.
5. Garancija ne zajema:
 - mehanskih poškodb in napak, ki jih te povzročijo,
 - poškodb in napak, ki so posledica nepravilne uporabe in skladiščenja,
 - nepravilne montaže in vzdrževanja,
 - poškodb in obrabe sestavnih delov, kot so kabli, trakovi, gumijasti deli, pedala, gobasti ročaji, kolesa, ležaji itd.
6. Garancija preneha veljati v primeru:
 - datum izteka veljavnosti,
 - samopopravila,
 - neupoštevanja pravil pravilnega delovanja.
7. Izdelek, vrnjen v popravilo, mora biti popoln in čist. V primeru napak ima servis pravico zavrniti sprejem v popravilo. Če je izdelek dostavljen umazan, ga lahko servisni center zavrne ali pa ga na stroške stranke z njenim pisnim soglasjem očisti.
8. Garancija ne zajema namestitvenih in vzdrževalnih del, ki jih mora v skladu z navodili za uporabo opraviti uporabnik sam.
9. Garant prav tako obvešča, da zagotavlja tudi pogarancijski servis.
10. Blago mora biti zaščiteno za pošiljanje.
11. Za uveljavljanje garancije upoštevajte postopek na spletni strani: <https://serwis.abisal.pl/>.

V primeru neskladnosti prodane stvari s pogodbo je kupec po zakonu upravičen do pravnih sredstev od prodajalca in na njegove stroške. Garancija ne vpliva na ta pravna sredstva.

OPREMA NI NAMENJENA ZA REHABILITACIJO IN TERAPIJO

OPOMBE O POTEKU POPRAVIL

Artikel	Datum uradnega obvestila	Datum zagotovitve	Potek popravil	Podpis prejemnika (trgovina, lastnik)

GARANTIKORT FÖR GARANTI

Artikelnamn:.....
EAN-kod:.....
Datum för försäljning:.....

GARANTIVILLKOR:

1. Säljaren, på uppdrag av Garanten, lämnar en garanti inom Republiken Polens territorium under en period av 24 månader från försäljningsdatumet.
2. Garantin kommer att uppfyllas av butiken eller servicecentret mot uppvisande av kunden:
 - ett läsligt och korrekt ifyllt garantikort med försäljningsstämpel och säljarens underskrift,
 - ett giltigt inköpsbevis för utrustningen med försäljningsdatum/kvitto, de varor som åberopas.
3. Eventuella defekter och skador som upptäcks under garantiperioden kommer att repareras kostnadsfritt inom högst 21 dagar från det datum då varorna levererades till tjänsten.
4. Om det är nödvändigt att importera delar kan reparationsperioden förlängas med den tid som krävs för deras import, men inte längre än 90 dagar.
5. Garantin täcker inte:
 - mekaniska skador och defekter som orsakats av dessa,
 - skador och defekter till följd av felaktig användning och förvaring
 - felaktig montering och felaktigt underhåll,
 - skador och slitage på komponenter som kablar, remmar, gummidelar, pedaler, svamphandtag, hjul, lager etc.
6. Garantin är ogiltig i händelse av:
 - utgångsdatum,
 - självreparation,
 - underlåtenhet att följa reglerna för korrekt användning.
7. Produkter som returneras för reparation ska vara kompletta och rena. Vid defekter har servicecentret rätt att vägra ta emot produkten för reparation. Om produkten levereras smutsig kan servicecentret vägra att ta emot den eller rengöra den på kundens bekostnad med dennes skriftliga medgivande.
8. Garantin omfattar inte installations- och underhållsarbeten, som enligt bruksanvisningen måste utföras av användaren själv.
9. Garantigivaren informerar också om att denne tillhandahåller service efter garantitiden.
10. Varorna bör skyddas för frakt.
11. För att utnyttja garantin ska du följa förfarandet på webbplatsen: <https://serwis.abisal.pl/>.

Om den sålda varan inte överensstämmer med avtalet har köparen enligt lag rätt till rättsmedel från och på bekostnad av säljaren. Garantin påverkar inte sådana rättsmedel.

UTRUSTNINGEN ÄR INTE AVSEDD FÖR REHABILITERING OCH TERAPI

ANTECKNINGAR OM REPARATIONSFÖRLOPPET

Ämne	Datum för anmälan	Datum för tillhandahållande	Reparationens förlopp	Mottagarens underskrift (butik, ägare)

ГАРАНТІЙНИЙ ТАЛОН

Найменування товару:.....

EAN код:.....

Дата продажу:.....

ГАРАНТІЙНІ УМОВИ:

1. Продавець від імені Гаранта надає гарантію на території Республіки Польща терміном на 24 місяці від дати продажу.
2. Гарантія буде виконана магазином або сервісним центром після пред'явлення покупцем
- розбірливо і правильно заповненого гарантійного талона з печаткою та підписом продавця
- дійсного документа, що підтверджує купівлю обладнання із зазначенням дати продажу/отримання, заявленого товару.
3. Будь-які дефекти і пошкодження, виявлені протягом гарантійного терміну, будуть безкоштовно усунені протягом максимум 21 дня з моменту доставки товару в сервіс.
4. У разі необхідності імпорту запчастин термін ремонту може бути продовжений на час, необхідний для їх імпорту, але не більше ніж на 90 днів.
5. Гарантія не поширюється на
- механічні пошкодження і викликані ними дефекти,
- пошкодження і дефекти, що виникли в результаті неправильного використання і зберігання
- неправильного монтажу та обслуговування,
- пошкодження та знос компонентів, таких як кабелі, реміні, гумові деталі, педалі, губки, колеса, підшипники тощо.
6. Гарантія втрачає чинність у разі
- закінчення терміну придатності,
- самостійного ремонту,
- недотримання правил правильної експлуатації.
7. Виріб, що повертається в ремонт, повинен бути укомплектований і чистий. У разі виявлення дефектів сервісний центр має право відмовити в прийомі в ремонт. Якщо виріб доставлений брудним, сервісний центр може відмовити в його прийомі або провести чистку за рахунок замовника за його письмовою згодою.
8. Гарантія не поширюється на роботи з монтажу та технічного обслуговування, які, згідно з інструкцією з експлуатації, повинні виконуватися користувачем самостійно.
9. Гарант також повідомляє, що забезпечує післягарантійне обслуговування.
10. Товар повинен бути захищений для транспортування.
11. Для того, щоб скористатися гарантією, будь ласка, дотримуйтесь процедури на сайті: <https://serwis.abisal.pl/>.

У разі невідповідності проданої речі договору, покупець має право на законні засоби правового захисту від продавця і за його рахунок. Гарантія не впливає на такі засоби правового захисту.

ОБЛАДНАННЯ НЕ ПРИЗНАЧЕНЕ ДЛЯ РЕАБІЛІТАЦІЇ ТА ТЕРАПІЇ

ПРИМІТКИ ПРО ХІД РЕМОНТУ

Пункт	Дата повідомлення	Дата надання	Хід ремонту	Підпис одержувача (магазин, власник)

NOTATKI



NILSGROUP.COM



IMPORTER: **ABISAL SP. Z O.O.**, ul. Pyskowicka 17, 41-807 Zabrze, Polska

DISTRIBUTOR: **ABISTORE SPORT S.R.O.**, U Cihelny 230/3, 74801 Hlučín, Česká Republika

abisal@abisal.pl www.abisal.pl